رِسَالِةْ بُولِسْ لِلْمُؤْمْنِينْ الِّي فِي رُومَا

1 مِنْ بُولِسْ عَبْدْ يَسُوعْ المَسِيحْ، الِّي دْعَاهْ اللَّهْ بَاشْ يْكُونْ رَسُولْ، واخْتَارُو
بَاشْ يْخَبِّرْ بِالْبْشَارَة مْتَاعُو، 2 الِّي سْبَقْ ووْعِدْ بِيهَا عْلَى طْرِيقْ أَنْبِيَاؤُو فِي الكْتُبْ
المُقَدْسَة، 3 ولِّي تْخُصْ إِبْنُو الِّي مِنْ شِيرْتُو كَإِنْسَانْ، جَاء مِنْ ذُرِّيِّةْ دَاوِدْ،
4 آمَا مِنْ شِيرِةْ رُوحْ القَدَاسَة، بَيِّنْ اللَّهْ بْقُوَّة الِّي هُوَّ إِبْنُو، وَقْتِلِّي قَيْمُو مِنْ بِينْ
الأَمْوَاتْ. هُوَّ رَبَّنَا يَسُوعْ المَسِيحْ، 5 الِّي بِيهْ، ولْمَجْدْ إِسْمُو، خْذِيتْ نِعْمَة بَاشْ
نْكُونْ رَسُولْ ونِدْعِي النَّاسْ مالشُّعُوبْ الكُلْ لْطَاعِةْ اللَّهْ بِالإِيمَانْ. 6 وإِنْتُومَا
زَادَا مِنْهُمْ مَادَامْ اللَّهْ دْعَاكُمْ بَاشْ تْوَلِّيوْ تَابْعِينْ لْيَسُوعْ المَسِيحْ.

7 نِكْتِبْ لِلْمُؤْمْنِينْ الكُلْ المَوْجُودِينْ فِي رُومَا، الِّي هُومَا شَعْبْ اللَّهْ الِّي يْحِبُّو،
والمَدْعُوِّينْ بَاشْ يْكُونُوا قِدِّيسِينْ، النِّعْمَة والسَّلَامْ لِيكُمْ مِنْ عَنْدْ اللَّهْ بُونَا ومِنْ
عَنْدْ الرَّبّْ يَسُوعْ المَسِيحْ.

بُولِسْ يِحِبْ يْزُورْ المُؤْمْنِينْ الِّي فِي رُومَا

8 قْبَلْ كُلْ شَيْ، نْشُكْرْ إِلَاهِي بْإِسْمْ يَسُوعْ المَسِيحْ عْلَى خَاطِرْكُمْ الكُلْ،
وعْلَى خَاطِرْ إِيمَانْكُمْ الِّي سْمَعْ بِيهْ العَالِمْ الكُلْ. 9 واللَّهْ الِّي نِخْدِمْ فِيهْ مِنْ كُلْ
قَلْبِي ونْبَشِّرْ بِبْشَارِةْ إِبْنُو، يِشْهَدْ الِّي دِيمَا نْذُكْرْكُمْ قُدَّامُو، 10 ودِيمَا نْطُلْبْ مِنُّو فِي
صْلَاتِي إِنُّو بْقُدْرْتُو يْسَهِّلِّي فِي فُرْصَة بَاشْ نْجِي نْطُلْ عْلِيكُمْ، 11 عْلَى خَاطِرْنِي

مِتوَحَّشْكُمْ، ونْحِبْ نَعْطِيكُمْ بَرْكَة رُوحِيَّة تْقَوِّيكُمْ، 12 بَاشْ نْشَجْعُوا بَعْضْنَا
بِالإِيمَانْ الِّي نِتْشَارْكُوا فِيهْ، الِّي هُوَّ إِيمَانْكُمْ وإِيمَانِي.
13 ونْحِبُّكُمْ تَعْرْفُوا، يَا خْوَاتِي، الِّي آنَا حَاوِلْتْ بَرْشَة مَرَّاتْ بَاشْ نْجِيكُمْ،
بَاشْ يْكُونْ عَنْدِي ثْمَرْ فِي وِسْطْكُمْ كِيمَا فِي وِسْطْ الشُّعُوبْ الأُخْرِينْ الكُلْ،
آمَا حَتَّى لْتَوَّا بَرْشَة حَاجَاتْ مَانْعْتِنِي. 14 عَنْدِي وَاجِبْ بَاشْ نْبَشِّرْ الشُّعُوبْ
الكُلْ: المتْمَدْنِينْ ولِّي مُشْ مِتْمَدْنِينْ، المتْعَلْمِينْ ولِّي مُشْ قَارِينْ، 15 هَاذَاكَا
عْلَاشْ مِتْشَوَّقْ بَرْشَة بَاشْ نْبَشِّرْكُمْ إِنْتُومَا زَادَا الِّي فِي رُومَا.
16 آنَا مَا نِخْشِمْشْ بِبْشَارِةْ المَسِيحْ، عْلَى خَاطِرْهَا قُوَّةْ اللَّهْ الِّي تْنَجِّي كُلْ
وَاحِدْ يَمِّنْ بِيهَا، اليْهُودْ فِي الأُوَّلْ ومْبَعَّدْ الِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ، 17 عْلَى خَاطِرْ
فِيهَا يْوَرِّينَا اللَّهْ كِيفَاشْ يْرُدْ الإِنْسَانْ صَالَحْ قُدَّامُو: وهَاذَا عْلَى أَسَاسْ الإِيمَانْ
وبِالإِيمَانْ وَحْدُو، كِيمَا هُوَّ مَكْتُوبْ: »الصَّالَحْ يَحْيَا بِالإِيمَانْ.«

اللَّهْ غَاضِبْ عْلَى فْسَادْ وشَرْ النَّاسْ

18 اللَّهْ وَرَّى مالسْمَاء قَدَّاشْ هُوَّ غَاضِبْ عْلَى فْسَادْ وشَرْ النَّاسْ، الِّي
بِفْسَادْهُمْ مَا يْخَلِّيوشْ الحَقِيقَة تْظْهَرْ.
19 عْلَى خَاطِرْ الِّي يْنَجْمُوا يَعْرْفُوهْ عْلَى اللَّهْ وَاضْحَلْهُمْ. اللَّهْ بِيدُو وَضَّحْهُولْهُمْ.
20 ومِلِّي تْخَلْقَتْ الدِّنْيَا صِفَاتْ اللَّهْ الِّي مَا تْتْشَافْشْ، قُدْرْتُو الأَبَدِيَّة وطَبِيعْتُو
الإِلَهِيَّة، ظَاهْرِينْ فِي مَخْلُوقَاتُو. هَاذَاكَا عْلَاشْ النَّاسْ مَا عَنْدْهُمْ حَتَّى عُذْرْ.
21 رَغْمِلِّي عَرْفُوا اللَّهْ، مَا مَجْدُوهْشْ ومَا شُكْرُوهْشْ بِاعْتِبَارُو اللَّهْ. بِالعَكْسْ،
زَادْ فْسِدْ تْفَكِيرْهُمْ وظْلَامِتْ قْلُوبْهُمْ مِنْ قِلَّةْ الفَهْمْ. 22 حَاسْبِينْ رْوَاحْهُمْ

حُكَمَاءْ، يَاخِي وَلَّاوْ فِي الحْقِيقَة جُهَّالْ. 23 وفِي عُوضْ مَا يِعْبْدُوا إِلَاهْ المجْدْ
الِّي مَا يِفْنَاشْ، عِبْدُوا أَصْنَامْ تْشَبَّهْ لِلإِنْسَانْ الفَانِي ولِلطْيُورْ ولِلْحَيَوَانَاتْ الِّي
تِمْشِي ولِّي تَزْحِفْ.

24 هَاذَاكَا عْلَاشْ سَلَّمْهُمْ اللَّهْ لْشَهْوِةْ قْلُوبْهُمْ، لِلْفْسَادْ الِّي نَجْسُوا بِيهْ بْدَنَّاتْهُمْ
مَا بِينْ بْعَضْهُمْ. 25 بْدَلُوا حَقْ اللَّهْ بِالكِذْبْ، وعِبْدُوا المَخْلُوقْ وخِدْمُوهْ فِي
بْلَاصِةْ الخَالِقْ الِّي هُوَّ مُبَارَكْ لِلأَبَدْ. آمِينْ.

26 هَاذَاكَا عْلَاشْ سَلَّمْهُمْ اللَّهْ لِلشْهَاوِي الِّي تَعْمِلْ العَارْ. وَلَّاوْ نْسَاهُمْ
يُرْقْدُوا مْعَ بْعَضْهُمْ بْعَكْسْ الطَّبِيعَة. 27 والرْجَالْ زَادَا بْطْلُوا العْلَاقَاتْ العَادِيَّة
مْعَ النْسَاء وهَاجِتْ شَهْوِتْهُمْ لِبْعَضْهُمْ. وعْمْلُوا الِّي مَا يِتْعْمَلْشْ كِي رَقْدُوا
رْجَالْ مْعَ رْجَالْ، وهَكَّا خْذَاوْ العِقَابْ الِّي يِسْتَحْقُّوهْ عْلَى فْسَادْهُمْ.

28 ومَادَامْهُمْ مَا حَبُّوشْ يَعْرْفُوا اللَّهْ، سَلَّمْهُمْ لْتَفْكِيرْهُمْ الفَاسِدْ بَاشْ
يَعْمْلُوا الِّي مَا يِتْعْمَلْشْ. 29 وَلَّاوْ مِلْيَانِينْ بْكُلْ أَنْوَاعْ الفْسَادْ والشَّرْ والطْمَعْ
والنْجَاسَة، ومِلْيَانِينْ بِالحْسَدْ والقَتْلْ والعَرْكْ والغَشَّة والخَبَاثَة. ولَاهِينْ بِالقِيلْ
والقَالْ، 30 يْقَطْعُوا ويْرِيشُوا فِي بْعَضْهُمْ، يِكْرْهُوا اللَّهْ، يْعَايْرُوا النَّاسْ، مْتَكَبْرِينْ،
مْتَفَاخْرِينْ، مْتَفَنِّينْ فِي الشَّرْ، عَاصِينْ وَالْدِيهُمْ، 31 لَا عَنْدْهُمْ فَهْمْ ولَا أَمَانَة ولَا
حَنَانْ ولَا رَحْمَة. 32 هُومَا يَعْرْفُوا الِّي اللَّهْ حُكْمْ بِالمُوتْ عْلِّي يَعْمْلُوا الحَاجَاتْ
هَاذُومَا. ورَغْمْ هَاذَا، مُشْ يَعْمْلُوهَا بَرْكْ، آمَا يْزِيدُوا يِفْرْحُوا بِالنَّاسْ الِّي
يَعْمْلُوهَا.

2

حُكْمْ اللَّهْ العَادِلْ

1 هَاذَا كَا عْلَاشْ مَا عَنْدِكْ حَتَّى عُذْرْ يَا إِنْسَانْ، يَلِّي تُحْكُمْ عَالنَّاسْ الأُخْرِينْ
وإِنْتِ تَعْمِلْ فِي نَفْسْ العْمَايِلْ. عْلَى خَاطِرْ، كِي تُحْكُمْ عْلِيهُمْ، إِنْتِ تُحْكُمْ عْلَى
رُوحِكْ زَادَا. 2 وأَحْنَا نَعْرْفُوا الِّي اللَّهْ يُحْكُمْ بِالعَدْلْ عَالنَّاسْ الِّي يَعْمْلُوا
الحَاجَاتْ هَاذِيكَا. 3 وإِنْتِ يَلِّي قَاعِدْ تُحْكُمْ عَالنَّاسْ الِّي يَعْمْلُوا الحَاجَاتْ
هَاذِيكَا، وإِنْتِ بِيدِكْ تَعْمِلْ فِيهَا، يَاخِي مَاشِي فِي بَالِكْ بِشْ تَمْنَعْ مِنْ حُكْمْ
اللَّهْ؟ 4 وَلَّا مَاكِشْ عَاطِي قِيمَة لْطِيبْتُو ووِسْعْ بَالُو وصَبْرُو؟ يَاخِي مَا تَعْرْفْشْ
الِّي القَصْدْ مِنْ طِيبْتُو هُوَّ إِنَّكْ إِتُّوبْ؟

5 آمَا بِعْنَادِكْ وكْسُوحِيَّةْ قَلْبِكْ، قَاعِدْ تِلْمْ فِي غَضَبْ اللَّهْ عْلِيكْ لِنْهَارْ
الحْسَابْ، النْهَارْ الِّي بِشْ يْظَهَّرْ فِيهْ اللَّهْ حُكْمُو العَادِلْ، 6 عْلَى خَاطْرُو بِشْ
يْحَاسِبْ كُلْ وَاحِدْ حَسْبْ أَعْمَالُو. 7 ولِّي يِجْتَهْدُوا فِي فِعْلْ الخِيرْ، ويِسْعَاوْ
لِلْمَجْدْ والكَرَامَة والخُلُودْ، بِشْ يَعْطِيهُمْ الحَيَاةْ الأَبَدِيَّة. 8 آمَا الِّي يْلَوْجُوا عْلَى
مَصْلْحِتْهُمْ الشَّخْصِيَّة، ومَا يِقْبْلُوشْ الحَقْ ويِتْبَعُوا الظُّلْمْ، بِشْ يَسْخْطْهُمْ ويْهَبَّطْ
عْلِيهُمْ الغَضَبْ مْتَاعُو. 9 وبِشْ يْكُونْ عْذَابْ وشِدَّة لْكُلْ إِنْسَانْ يَعْمِلْ الشَّرْ،
لِلْيَهُودِي فِي الأُوَّلْ ومْبَعَّدْ لِلِّي مُشْ يَهُودِي، 10 ويَعْطِي مَجْدْ وكَرَامَة وسَلَامْ
لْكُلْ وَاحِدْ يَعْمِلْ الخِيرْ، لِلْيَهُودِي فِي الأُوَّلْ ومْبَعَّدْ لِلِّي مُشْ يَهُودِي. 11 رَاهُو
اللَّهْ مَا يْمَيِّزْ حَدْ عْلَى حَدْ.

12 الِّي عَمْلُوا الذْنُوبْ وهُومَا مَا عَنْدْهُمْشْ شَرِيعَةْ مُوسَى، بِشْ يْمُوتُوا زَادَا
مِنْ غِيرْ حُكْمْ الشَّرِيعَة. ولِّي عَمْلُوا الذْنُوبْ وهُومَا عَنْدْهُمْ شَرِيعَةْ مُوسَى،
بِشْ يْتَحْكَمْ عْلِيهُمْ بِالشَّرِيعَة. 13 عْلَى خَاطِرْ مُشْ الِّي يِسْمْعُوا الشَّرِيعَة هُومَا

الّي يْرُدْهُمْ اللَّهْ صَالْحِينْ، آمَا الّي يْطَبْقُوهَا. 14 النَّاسْ الّي مَاهُمْشْ يْهُودْ،
ولّي مَا عَنْدْهُمْشْ شَرِيعَةْ مُوسَى، وَقْتِلّي يَعْمْلُوا بِطْبِيعْتُهُمْ الحَاجَاتْ الّي تْقُولْ
عْلِيهُمْ الشَّرِيعَة، يْكُونُوا شَرِيعَة لِرْوَاحْهُمْ، حَتَّى كَانْ مَا عَنْدْهُمْشْ شَرِيعَة.
15 هَاذَا يْبِيَّنْ الّي قَانُونْ الشَّرِيعَة مَكْتُوبْ فِي قْلُوبْهُمْ، وضَمِيرْهُمْ زَادَا يِشْهَدْ عْلَى
هَاذَا، وحَتَّى أَفْكَارْهُمْ مِنْ دَاخِلْ مَرَّة تْتِهْمُهُمْ ومَرَّة إِدَّافَعْ عْلِيهُمْ. 16 وكِيمَا
بَشِّرْتُكُمْ، بِشْ يُظْهَرْ هَاذَا الكُلْ نْهَارِةْ الّي يْحَاسِبْ اللَّهْ العْبَادْ عْلَى سْرَايِرْ قْلُوبْهُمْ،
بِيَسُوعْ المَسِيحْ.

اليْهُودْ والشَّرِيعَة

17 وإِنْتِ، الّي تْسَمِّي فِي رُوحِكْ يْهُودِي، ومْعَمِّلْ عَالشَّرِيعَة وتِتْفُوخِرْ بِاللَّهْ،
18 وتَعْرِفْ آشْ يْحِبْ اللَّهْ، وتَعْرِفْ تْفَرَّقْ بِينْ البَاهِي والخَايِبْ كِيمَا تْعَلَّمْتْ
مِالشَّرِيعَة، 19 ووَاثِقْ الّي إِنْتِ قَايِدْ لِلعْمِيَانْ، ونُورْ لِلّي عَايْشِينْ فِي الظْلَامْ
20 ولّي إِنْتِ مُرْشِدْ لِلجُهَّالْ، ومُعَلِّمْ لِلصْغَارْ، ولّي إِنْتِ عْلَى خَاطِرْ عَنْدِكْ
الشَّرِيعَة، وْصِلْتْ لْقِمَّةْ الحَقّ والمَعْرْفَة... 21 إِنْتِ، يَلِّي تْعَلَّمْ فِي الأُخْرِينْ، مُشْ
كَانْ تْعَلَّمْ رُوحِكْ خِيرْ؟ يَاخِي تْقُولْ مَا تِسْرْقُوشْ وإِنْتِ تِسْرِقْ؟ 22 وتْقُولْ
مَا تِزْنَاوْشْ وإِنْتِ تِزْنَى؟ وتْقُولْ تِكْرَهْ الصْنَمْ آمَا تِسْرِقْ الهَيْكَلْ؟ 23 تِتْفُوخِرْ
بِالشَّرِيعَة، وتْهِينْ اللَّهْ كِي تْخَالْفُهَا! 24 رَاهُو مَكْتُوبْ: »الّي مَاهُمْشْ يْهُودْ،
كَفْرُوا بِإِسْمْ اللَّهْ بِسْبَبْكُمْ إِنْتُومَا اليْهُودْ.«

25 الطْهُورْ عَنْدُو قِيمَة إِذَا كَانْ اطِّيعْ الشَّرِيعَة، آمَا إِذَا كَانْ تْخَالْفْ
الشَّرِيعَة، كِيفِكْ كِيفْ الّي مُشْ مْطَهَّرْ. 26 وإِذَا وَاحِدْ مُشْ مْطَهَّرْ يْطَبَّقْ

فْرَايِضْ الشَّرِيعَة، يَاخِي مُشْ بِشْ يِحْسْبُو اللَّهْ كَايِنُّو مْطَهِّرْ؟ 27 وِلِّي يَعْمِلْ
بِالشَّرِيعَة وهُوَّ مُشْ مْطَهِّرْ، بِشْ يُحْكُمْ عْلِيكْ إِنْتِ الِّي تْخَالِفْ الشَّرِيعَة وإِنْتِ
عَنْدِكْ الْكْتُبْ الْمُقَدْسَة والطْهُورْ. 28 رَاهُو الْيْهُودِي الحَقِيقِي، مُشْ الِّي هُوَّ
يْهُودِي فِي الظَّاهِرْ، والطْهُورْ الحَقِيقِي مُشْ حَاجَة مِنْ بَرَّة فِي اللَّحَمْ، 29 آمَا
الْيْهُودِي الحَقِيقِي هُوَّ الْيْهُودِي مِنْ دَاخِلْ، والطْهُورْ الحَقِيقِي هُوَّ طْهُورْ القَلْبْ
بِالرُّوحْ مُشْ بِالشَّرِيعَة. هَاذَاكَا هُوَّ الإِنْسَانْ الِّي يَاخِذْ المَدْحْ مِنْ اللَّهْ مُشْ
مِالنَّاسْ.

3

مَا فَمَّة حَتَّى حَدْ صَالَحْ

1 مَالَا شْنُوَّة فَضْلْ الْيْهُودِي؟ وشْنِيَّة فَايِدْة الطْهُورْ؟ 2 مِالجِيهَاتْ الكُلْ فَمَّة
فَايِدَة. وأَهَمْ وَحْدَة هِيَّ الِّي اللَّهْ إِسْتَأْمِنْ الْيْهُودْ عْلَى كْلَامُو. 3 وإِذَا كَانْ
جْمَاعَة مِنْهُمْ خَانُوا الأَمَانَة، يَاخِي قِلَّة أَمَانْتُهُمْ تْبَطِّلْ أَمَانَة اللَّهْ؟ 4 بِالطْبِيعَة لَا!
اللَّهْ صَادِقْ والنَّاسْ الكُلْ تِكْذِبْ. وكِيمَا مَكْتُوبْ:

»يَا اللَّهْ هَكَّا تِثْبِتْ الِّي إِنْتِ صَادَقْ فِي كْلَامِكْ،
وغَالِبْ وَقْتِلِّي تُحْكُمْ.«

5 آمَا إِذَا كَانْ شَرْنَا يْظَهِّرْ صَلَاحْ اللَّهْ، يَاخِي مَعْقُولْ نْقُولُوا اللَّهْ ظَالِمْ كِي
يْعَاقِبْنَا؟ وهْنَا نِتْكَلِّمْ بْمَنْطَقْ البَشَرْ. 6 حَاشَاهْ! مَالَا كَانْ هَكَّا، كِيفَاشْ بِشْ
يْنَجِّمْ يْحَاسِبْ العَالِمْ؟

7 ومُمْكِنْ تْقُولْ: »إِذَا كَانْ كِذْبِي يْزِيدْ يْظَهِّرْ صِدْقْ اللَّهْ ويْمَجْدُو أَكْثَرْ،
مَالَا عْلَاشْ يْتْحَكَمْ عْلِيَّا كِيمَا وَاحِدْ مُذْنِبْ؟.« 8 يَاخِي مُشْ فَمَّة نَاسْ يْتْبَلَّاوْ
عْلِينَا، ويْتْهَمُوا فِينَا بِالبَاطِلْ الِّي أَحْنَا نْقُولُوا: »عْلَاشْ مَا نَعْمْلُوشْ الشَّرْ بَاشْ
يْجِي مِنُّو الخِيرْ؟.« وهَاذُمْ اللَّهْ بِشْ يْحَاسِبْهُمْ.

9 شْنُوَّة، مَالَا؟ يَاخِي أَحْنَا اليْهُودْ خِيرْ مِالنَّاسْ الأُخْرِينْ؟ مُسْتَحِيلْ! وآنَا
سْبَقْ وْقُلْتِلْكُمْ الِّي اليْهُودْ ولِّي مُشْ يْهُودْ الكُلْهُمْ تَحْتْ سُلْطَةْ الخَطِيئَة. 10 وكِيمَا
مَكْتُوبْ:

»مَا فَمَّة حَتَّى حَدْ صَالَحْ، ولَا حَتَّى وَاحِدْ،
11 حَتَّى وَاحِدْ مَا يِفْهِمْ،
وحَتَّى وَاحِدْ مَا يْلَوِّجْ عْلَى اللَّهْ.
12 الكُلْهُمْ ضَاعُوا،
الكُلْهُمْ فِسْدُوا.
حَتَّى حَدْ مَا يَعْمِلْ فِي الصَّلَاحْ،
وَلَا وَاحِدْ.«
13 »قْرَاجِمْهُمْ كِيفْ القْبُورَاتْ المَحْلُولَة،
لْسَانَاتْهُمْ خْبِيثَة.«
»وسِمْ الأَفَاعِي فِي شْفَايِفْهُمْ.«
14 »مَاعَنْدْهُمْ فِي آفَّامْهُمْ كَانْ دْعَاء الشَّرْ والكْلَامْ الِّي يُوجَعْ.«
15 »يِتْجَارَاوْ بَاشْ يُقْتْلُوا العْبَادْ.

16 وِينْ يِمْشِيوْ يِخْلِيوْهَا ومَا يْجِي مِنْ وْرَاهُمْ كَانْ الهَّمْ.
17 طْرِيقْ السَّلَامْ مَا يَعْرْفُوهِشْ.«
18 »ومَا يْخَافُوشْ اللَّهْ.«

19 وأَحْنَا نَعْرْفُوا بِلِّي المَكْتُوبْ فِي الشَّرِيعَة، يْخُصْ النَّاسْ الِّي هُومَا تَحْتْ حُكْمْ الشَّرِيعَة، بَاشْ حَتَّى وَاحِدْ مَا يْنَجَّمْ يِتْكَلَّمْ، ويْكُونْ العَالِمْ الكُلْ تَحْتْ حُكْمْ اللَّهْ. 20 عْلَى خَاطِرْ حَتَّى حَدْ مَا يْوَلِّي صَالَحْ قُدَّامْ اللَّهْ بْطَاعْتُو لِلشَّرِيعَة: الشَّرِيعَة تْوِجْدِتْ بَاشْ تِكْشِفْ الذْنُوبْ.

الصَّلَاحْ هُوَّ بِالإِيمَانْ

21 آمَا تَوَّا ظْهُرْ كِيفَاشْ اللَّهْ يْرُدْ الإِنْسَانْ صَالَحْ مِنْ غِيرْ الشَّرِيعَة، كِيمَا شْهِدِتْ التَّوْرَاة وكْتُبْ الأَنْبِيَاءْ. 22 اللَّهْ يَعْتَبَرْ الإِنْسَانْ صَالَحْ بْإِيمَانُو بِيَسُوعْ المَسِيحْ. وهَاذَا يِطَّبَّقْ عْلَى النَّاسْ الكُلْ الِّي يَمْنُوا بِيهْ ومَا فَمَّة حَتَّى فَرْقْ بِينَاتْهُمْ، 23 خَاطِرْ النَّاسْ الكُلْ عَمْلُوا الذْنُوبْ وتْحِرْمُوا مِنْ مَجْدْ اللَّهْ. 24 آمَا اللَّهْ اعْتَبَرْهُمْ صَالْحِينْ بِالنِّعْمَة، وهَاذِي هْدِيَّة مِنْ عَنْدُو عْلَى خَاطِرْ يَسُوعْ المَسِيحْ فْدَاهُمْ. 25 اللَّهْ عْطَاهُولْنَا ضْحِيَّة بَاشْ يْكَفِّرْ عْلَى ذْنُوبْنَا بْدَمُو، إِذَا كَانْ أَمَّنَّا بِيهْ. وهَاذَا بَيَّنْ إِنُّو اللَّهْ صَالَحْ عْلَى خَاطْرُو صْبَرْ عْلَى ذْنُوبْ النَّاسْ الِّي تْعَمْلِتْ قَبْلْ ومَا عَاقَبْهُمْشْ عْلِيهَا، 26 وبَيَّنْ زَادَا فِي الوَقْتْ الحَاضِرْ إِنُّو اللَّهْ صَالَحْ عْلَى خَاطِرْ كُلْ وَاحِدْ يَمَّنْ بْيَسُوعْ يَعْتَبْرُو صَالَحْ.

27 مَالَا بَاشْ يْنَجَّمْ يِتْفُوخِرْ الإِنْسَانْ؟ بْحَتَّى شَيْ! يَاخِي يْنَجَّمْ يِتْفُوخِرْ بْأَعْمَالْ الشَّرِيعَة؟ أَكِيدْ لَا، عْلَى خَاطْرُو وَلَّى صَالَحْ بِالإِيمَانْ، مُشْ بِالأَعْمَالْ.

28 والنْتِيجَة الِّي وْصِلْنَالْهَا هِيَّ إِنُّو الإِنْسَانْ يوَلِّي صَالَحْ بِالإِيمَانْ، مُشْ كِي يْطَبَّقْ
فَرَايِضْ الشَّرِيعَة. 29 يَاخِي اللَّهْ إِلَاهْ اليْهُودْ أَكَهُوْ؟ مُشْ هُوَّ إِلَاهْ الشُّعُوبْ
الأُخْرِينْ زَادَا؟ إِيْ نَعَمْ، هُوَّ إِلَاهْ الشُّعُوبْ الكُلْ. 30 مَادَامُو اللَّهْ وَاحِدْ،
بِشْ يَعْتَبِرْ اليْهُودْ صَالْحِينْ عْلَى أَسَاسْ إِيمَانْهُمْ، ولِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ صَالْحِينْ
بْإِيمَانْهُمْ. 31 زَعْمَة أَحْنَا قَاعْدِينْ انَّقْصُوا مِنْ قِيمِةْ الشَّرِيعَة كِي نْأَكْدُوا
عَالإِيمَانْ؟ بِالعَكْسْ، أَحْنَا نوَرِّيُو عْلَاشْ الشَّرِيعَة تِوجْدِتْ.

4

إِيمَانْ إِبْرَاهِيمْ

1 وآشْ نْقُولُوا عْلَى بُونَا إِبْرَاهِيمْ؟ آشْ صَارْ مْعَاهْ؟ 2 لَوْ كَانْ اللَّهْ إِعْتَبَرْ
إِبْرَاهِيمْ صَالَحْ عْلَى أَسَاسْ أَعْمَالُو، رَاهُو كَانْ عَنْدُو الحَقْ يِتْفُوخِرْ، آمَا مُشْ
قُدَّامْ اللَّهْ. 3 آشْ تْقُولْ الكْتُبْ المُقَدْسَة؟ »أَمَّنْ إِبْرَاهِيمْ بِاللَّهْ، يَاخِي إِيمَانُو
تِحْسِبْلُو صَلَاحْ.« 4 الِّي يِخْدِمْ خِدْمَة يُخْلُصْ عْلِيهَا، وهَاذَاكَا حَقُّو مُشْ هْدِيَّة.
5 آمَا الِّي مَا يِتْوَكَّلْشْ عْلَى أَعْمَالُو ويَمِّنْ بِاللَّهْ الِّي يِغْفِرْ لِلْمُذْنِبْ، إِيمَانُو هَاذَا
يِحْسِبْهُولُو اللَّهْ صَلَاحْ. 6 وكِيمَا قَالْ دَاوِدْ وهُوَّ يِحْكِي عْلَى فَرْحِةْ النَّاسْ الِّي
إِعْتَبَرْهُمْ اللَّهْ صَالْحِينْ بْإِيمَانْهُمْ مُشْ بِأَعْمَالْهُمْ:

7 »صَحَّة لِلِّي تْنَحَّاتْ خَطِيئَتْهُمْ
وتْغَفْرِتْ ذْنُوبْهُمْ.
8 صَحَّة لِلِّي مَا يِحْسِبْلُو اللَّهْ
حَتَّى ذَنْبْ.«!

9 يَاخِي البَرْكَة هَاذِي لِلْيَهُودْ أَكَهُوْ وَلَّا لِلِّي مُشْ يَهُودْ زَادَا؟ وأَحْنَا سْبَقْ
وقُلْنَا: رَاهُو اللَّهْ إِعْتَبَرْ إِبْرَاهِيمْ صَالَحْ بِسْبَبْ إِيمَانُو. 10 وَقْتَاشْ صَارْ هَاذَا؟
قَبْلْ الطْهُورْ وَلَّا بَعْدُو؟ هَاذَا صَارْ قَبْلْ مَا يْطَهَّرْ. 11 إِبْرَاهِيمْ خْذَا الطْهُورْ
عَلَامَةْ وبُرْهَانْ الِّي اللَّهْ إِعْتَبْرُو صَالَحْ بِالإِيمَانْ قَبْلْ مَا يْطَهَّرْ، بَاشْ يُوَلِّي هُوَّ بُو
النَّاسْ الِّي يَمْنُوا وهُومَا مُشْ مْطَهْرِينْ، وهَكَّا يَعْتَبِرْهُمْ اللَّهْ صَالْحِينْ، 12 وزَادَا
بُو المْطَهْرِينْ الِّي مَا يْعَمْلُوشْ كَانْ عَالطْهُورْ، آمَا يِمْشِيوْ فِي طْرِيقْ الإِيمَانْ الِّي
كَانْ مَاشِي فِيهْ بُونَا إِبْرَاهِيمْ قَبْلْ مَا يْطَهَّرْ.

13 وَقْتِلِّي وْعِدْ اللَّهْ إِبْرَاهِيمْ وذِرِّيتُو إِنْهُمْ بِشْ يُورْثُوا العَالِمْ، مَا كَانِشْ هَاذَا كَا
عْلَى أَسَاسْ الشَّرِيعَة، آمَا عْلَى أَسَاسْ الصَّلَاحْ الِّي يْجِي بِالإِيمَانْ. 14 إِذَا كَانْ
الِّي يْطَبْقُو فِي الشَّرِيعَة هُومَا الِّي يُورْثُوا، مَالَا الإِيمَانْ مَا عَنْدُوشْ فَايْدَة والوَعْدْ
بَاطِلْ: 15 عْلَى خَاطِرْ الشَّرِيعَة تْخَلِّي اللَّهْ يْتغَشَّشْ ويْعَاقِبْ الِّي يْخَالْفُوهَا، وكَانْ
مَا جَاتِشْ فَمَّة شَرِيعَة مَا يْنجَّمْشْ الوَاحِدْ يْخَالْفْهَا.

16 هَاذَا كَا عْلَاشْ الوَعْدْ يْجِي بِالإِيمَانْ عْلَى أَسَاسْ النِّعْمَة، بَاشْ يْكُونْ
مَضْمُونْ لْذُرِّيَّةْ إِبْرَاهِيمْ الكُلْ، مُشْ لِلِّي عَنْدْهُمْ الشَّرِيعَة أَكَهُوْ، آمَا زَادَا لِلِّي
عَنْدْهُمْ إِيمَانْ كِيمَا إِبْرَاهِيمْ. عْلَى خَاطْرُو بُونَا الكُلْ، 17 كِيمَا مَكْتُوبْ :
»رَدِّيتِكْ بُو لْبَرْشَة شْعُوبْ.« هُوَّ بُونَا قُدَّامْ اللَّهْ الِّي أَمَّنْ بِيهْ، ولِّي يْقَيِّمْ المُوتَى،
ويْرُدْ الِّي مُشْ مَوْجُودْ مَوْجُودْ.

18 وحَتَّى وَقْتِلِّي مَا كَانِشْ فَمَّة رْجَى، إِبْرَاهِيمْ أَمَّنْ وكَانْ عَنْدُو رْجَى، وهَكَّا
وَلَّى بُو لْبَرْشَة شْعُوبْ كِيفْ مَا قَالُّو اللَّهْ: »بِشْ تْكُونْ عَنْدِكْ بَرْشَة ذُرِّيَّة.«

19 ومَا ضْعُفْشْ إِيمَانُو رَغْمِلِّي عُمْرُو كَانْ قْرِيبْ 100 سْنَة، وكَانْ يَعْرِفْ الِّي
لَا هُوَّ ولَا مَرْتُو سَارَّة يْنَجْمُوا يْجِيبُوا الصْغَارْ. 20 مَا ضْعُفْشْ إِيمَانُو ومَا شَكّْشْ
فِي وَعْدْ اللَّهْ، آمَا بِالعَكْسْ، تْقَوَّى بِالإِيمَانْ وعْطَى المَجْدْ لَلَّهْ، 21 عْلَى خَاطِرْ
كَانْ مِتْأَكّْدْ الِّي اللَّهْ قَادِرْ بَاشْ يْتِمّْ وَعْدُو. 22 عْلَى خَاطِرْ الإِيمَانْ هَاذَاكَا،
إِبْرَاهِيمْ تِحْسِبْ صَالَحْ.

23 وقْتِلِّي تْقُولْ الكْتُبْ المُقَدْسَة: »إِعْتَبْرُو صَالَحْ« مَا تْقُولِشْ هَاذَا عْلِيهْ هُوَّ
وَحْدُو، 24 آمَا عْلِينَا أَحْنَا زَادَا. اللَّهْ يَعْتَبْرْنَا صَالْحِينْ، أَحْنَا الِّي نْمَنُوا بِاللَّهْ الِّي
قَيّْمْ رَبْنَا يَسُوعْ مِالمُوتْ. 25 عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ سَلْمُو لِلمُوتْ بِسْبَبْ ذْنُوبْنَا وقَيْمُو
مِالمُوتْ بَاشْ يْرُدْنَا صَالْحِينْ.

5

عَنْدْنَا سَلَامْ وفَرَحْ

1 مَالَا، مَادَامْ اللَّهْ رَدْنَا صَالْحِينْ بِالإِيمَانْ، وَلَّى عَنْدْنَا سَلَامْ مْعَاهْ بْرَبْنَا
يَسُوعْ المَسِيحْ، 2 وبِيهْ نْجَّمْنَا نْدْخْلُوا بِالإِيمَانْ لِلنِّعْمَة الِّي أَحْنَا فِيهَا تَوَّا، ونِفْرْحُوا
الِّي عَنْدْنَا رْجَى، الِّي أَحْنَا بِشْ نْشَارْكُوا فِي مَجْدْ اللَّهْ. 3 وأَكْثَرْ مِنْ هَكَّا،
نِفْرْحُوا زَادَا فِي أَوْقَاتْ الضِّيقْ، عْلَى خَاطِرْ نَعْرْفُوا الِّي الضِّيقْ يْعَلّْمْنَا الصَّبْرْ.
4 والصَّبْرْ يْخَلِّينَا نِتْقَوَّاوْ وَقْتْ المِحْنَة، والقُوَّة هَاذِي تْخَلَقْ فِينَا الرْجَى، 5 والرْجَى
مَا يْخِيبِشْ عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ فَاضْ بِمْحَبْتُو فِي قْلُوبْنَا بِالرُّوحْ القُدُسْ الِّي عْطَاهُولْنَا.

6 وفِي الوَاقَعْ، وقْتِلِّي كُنَّا مَا عَنْدْنَاشْ القُدْرَة بَاشْ إِنَّجِّيوْ رْوَاحْنَا، مَاتْ
المَسِيحْ عْلَى خَاطِرْ المُذْنِبِينْ فِي الوَقْتْ الِّي إِخْتَارُو اللَّهْ. 7 صْعِيبْ الوَاحِدْ

يْمُوتْ عْلَى خَاطِرْ إِنْسَانْ صَالَحْ. مُمْكِنْ الوَاحِدْ يِتْشَجَّعْ ويِفْدِي إِنْسَانْ بَاهِي
بَرْشَة، 8 آمَا اللَّهْ وَرَّانَا مْحَبْتُو، عْلَى خَاطِرْ وأَحْنَا مَزِّلْنَا مُذْنِبِينْ مَاتْ المَسِيحْ عْلَى
خَاطِرْنَا. 9 ومَادَامْنَا تَوَّا وَلِّينَا صَالْحِينْ بْدَمُّو، مَالَا أَكِيدْ بِشْ نِنْجَاوْ بِيهْ مِنْ
غَضَبْ اللَّهْ. 10 وإِذَا كَانْ اللَّهْ، وَقْتِلِّي كُنَّا أَعْدَاؤُو، صَالَحْنَا مْعَاهْ بْمُوتْ إِبْنُو،
مَالَا أَكِيدْ، وأَحْنَا تَوَّا مِتْصَالْحِينْ مْعَاهْ، بِشْ نِنْجَاوْ بِحْيَاتُو. 11 ومُشْ هَاذَا
بَرْكْ، آمَا زَادَا نِفْرْحُوا بِاللَّهْ، عْلَى طْرِيقْ رَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ الِّي صَالَحْنَا مْعَاهْ.

الفَرْقْ بِينْ آدَمْ والمَسِيحْ

12 هَاذَاكَا عْلَاشْ، كِيمَا دَخْلَتْ الخَطِيئَة لِلدّنْيَا بْإِنْسَانْ وَاحِدْ، والخَطِيئَة
هَاذِي دَخْلَتْ مْعَاهَا المُوتْ، زَادَا وَلَّاوْ النَّاسْ الكُلْ يْمُوتُوا عْلَى خَاطِرْ الكُلُّهُمْ
عَمْلُوا الذْنُوبْ. 13 والخَطِيئَة كَانَتْ مَوْجُودَة فِي العَالِمْ حَتَّى قَبْلْ الشَّرِيعَة،
آمَا مَا كَانْتْشْ تِتْحْسِبْ ضِدْ النَّاسْ، عْلَى خَاطِرْ وَقْتَهَا مَا كَانْتْشْ فَمَّة شَرِيعَة.
14 ومْعَ هَاذَا، مِنْ وَقْتْ آدَمْ حَتَّى لْمُوسَى، سَيْطِرْ المُوتْ عَالنَّاسْ الكُلْ، حَتَّى
الِّي مَا عَمْلُوشْ خَطِيئَة كِيمَا الِّي عْمْلَهَا آدَمْ. وآدَمْ كَانْ يُرْمُزْ لْشَخْصْ بِشْ
يْجِي بَعْدُو.

15 آمَا هْدِيَّةْ اللَّهْ لِينَا مُشْ كِيمَا خَطِيئَةْ آدَمْ. إِذَا كَانَتْ البَشَرِيَّة تْمُوتْ
نْتِيجَةْ خَطِيئَةْ إِنْسَانْ وَاحِدْ، مَالَا نِعْمَةْ اللَّهْ أَعْظَمْ! عْلَى خَاطْرُو فَاضْ بِيهَا
عَالبَشَرِيَّة الكُلْ، وعْطَاهَا هْدِيَّة عْلَى طْرِيقْ إِنْسَانْ وَاحِدْ، الِّي هُوَّ يَسُوعْ المَسِيحْ!
16 ونْتِيجَةْ خَطِيئَةْ إِنْسَانْ وَاحِدْ مُشْ كِيمَا نْتِيجَةْ هْدِيَّةْ اللَّهْ. نْتِيجَةْ خَطِيئَةْ
إِنْسَانْ وَاحِدْ خَلَّاتْ اللَّهْ يُحْكُمْ عَالنَّاسْ الكُلْ، آمَا هْدِيَّةْ اللَّهْ وَصْلَتْهُمْ لِلصَّلَاحْ
حَتَّى بَعْدْمَا عَمْلُوا بَرْشَة ذْنُوبْ. 17 إِذَا كَانْ بْخَطِيئَةْ إِنْسَانْ وَاحِدْ سَيْطِرْ

المُوتْ عَالنَّاسْ الكُلْ بِسْبَبْ الإِنْسَانْ الوَاحِدْ هَاذَاكَا، مَالَا تَوَّا، الِّي رَدْهُمْ اللَّهْ
صَالْحِينْ بْنِعْمْتُو العْظِيمَة، بِشْ يْعِيشُوا ويِمْلْكُوا عْلَى طْرِيقْ إِنْسَانْ وَاحِدْ، الِّي
هُوَّ يَسُوعْ المَسِيحْ.

18 مَالَا، كِيمَا خَطِيئَةْ إِنْسَانْ وَاحِدْ جَابِتْ المُوتْ لِلنَّاسْ الكُلْ، صَلَاحْ
إِنْسَانْ وَاحِدْ جَابْ الصَّلَاحْ الِّي يَعْطِي الحَيَاةْ، لِلنَّاسْ الكُلْ. 19 وكِيمَا بْخَطِيئَةْ
إِنْسَانْ وَاحِدْ النَّاسْ الكُلْ وَلَّاوْ مُذْنْبِينْ، زَادَا، بْطَاعِة إِنْسَانْ وَاحِدْ بَرْشَة نَاسْ
بِشْ يْوَلِّيوْ صَالْحِينْ.

20 الشَّرِيعَة جَاتْ بَاشْ تُكْثُرْ المَعْصِيَة، آمَا وِينْ تُكْثُرْ المَعْصِيَة تْزِيدْ تُكْثُرْ
النِّعْمَة، 21 بَاشْ، كِيمَا سَيْطْرِتْ الخَطِيئَة عَالنَّاسْ الكُلْ بِالمُوتْ، زَادَا تْمْلِكْ
النِّعْمَة عَالنَّاسْ الكُلْ بِالصَّلَاحْ، وتَعْطِي الحَيَاةْ الأَبَدِيَّة بْيَسُوعْ المَسِيحْ رَبْنَا.

6

مُوتَى بِالنِّسْبَة لِلذْنُوبْ، وحَيِّينْ لِلَّهْ بْيَسُوعْ المَسِيحْ

1 مَالَا آشْ نْقُولُوا؟ نْقْعْدُوا عَايْشِينْ فِي الذْنُوبْ بَاشْ النِّعْمَة تُكْثُرْ؟ 2 حَاشَا!
أَحْنَا الِّي مُتْنَا بِالنِّسْبَة لِلذْنُوبْ، كِيفَاشْ نْقْعْدُوا نْعِيشُوا فِيهَا؟ 3 يَاخِي مَا
تَعْرْفُوشْ الِّي أَحْنَا الكُلْ، وَقْتِلِّي تْعَمَّدْنَا ووَلِّينَا وَاحِدْ مْعَ المَسِيحْ يَسُوعْ، تْعَمَّدْنَا
بَاشْ نِتْشَارْكُوا مْعَاهْ فِي مُوتُو؟ 4 وكِي تْعَمَّدْنَا، هَاذَا مَعْنَاهْ الِّي أَحْنَا مُتْنَا مْعَاهْ
وتِدْفَنَّا مْعَاهْ، بَاشْ، كِيمَا قَامْ المَسِيحْ مِالمُوتْ بْقُدْرِة الآبْ، أَحْنَا زَادَا نْعِيشُوا
حْيَاةْ جْدِيدَة.

5 ومَادَامْ وَلِّينَا وَاحِدْ مْعَاهْ فِي مُوتْ كِيمَا مُوتُو، أَكِيدْ بِشْ نْوَلِّيوْ وَاحِدْ
مْعَاهْ فِي قِيَامَة كِيمَا قِيَامْتُو. 6 وأَحْنَا نَعْرْفُوا الِّي الإِنْسَانْ القْدِيمْ الِّي فِينَا تِصْلَبْ

مْعَ المَسِيحْ، بَاشْ الذْنُوبْ مَا عَادِشْ يْكُونْ عَنْدْهَا سُلْطَة عْلِينَا، ومَا نَبْقَاوِشْ
عَبِيدْ لِيهَا. 7 عْلَى خَاطِرْ اللِّي يْمُوتْ يْتَحَرَّرْ مِالذْنُوبْ.
8 ومَادَامْنَا مُتْنَا مْعَ المَسِيحْ، أَحْنَا نَمْنُوا اللِّي بِشْ نَحْيَاوْ مْعَاهْ زَادَا. 9 ونَعْرْفُوا
اللِّي المَسِيحْ، بَعْدْمَا قَيْمُو اللَّهْ مِالمُوتْ، مُشْ بِشْ يْمُوتْ مَرَّة أُخْرَى، والمُوتْ
مَعَادِشْ عَنْدْهَا سُلْطَة عْلِيهْ. 10 عْلَى خَاطْرُو وَقْتِلِّي مَاتْ، مَاتْ عْلَى خَاطِرْ
الذْنُوبْ مَرَّة وَحْدَة، آمَا تَوَّا، الحْيَاةْ اللِّي يَحْيَاهَا، يَحْيَاهَا لِلَّهْ. 11 كِيفْ
كِيفْ إِنْتُومَا زَادَا، إِحْسْبُوا رْوَاحْكُمْ مُوتَى بِالنِّسْبَة لِلذْنُوبْ، وحَيِّينْ لِلَّهْ بِيَسُوعْ
المَسِيحْ.
12 مَالَا مَا تْخَلِّيوشْ الذْنُوبْ تْسَيْطِرْ عْلَى بْدَنْكُمْ الفَانِي وتْوَلِّيوْ اتَّبعُوا شْهَاوِيهْ.
13 مَا تْسَلْمُوشْ أَعْضَاءْ بْدَنْكُمْ لِلذْنُوبْ، بَاشْ مَا تْوَلِّيشْ سْلَاحْ لِلشَّرْ، آمَا سَلْمُوا
رْوَاحْكُمْ لِلَّهْ بْصِيفَتْكُمْ قُمْتُوا حَيِّينْ مِالمُوتْ، وسَلْمُولُو أَعْضَاءْ بْدَنْكُمْ، سْلَاحْ
لْكُلْ مَاهُو صَالَحْ. 14 وهَكَّا، مَا عَادِشْ يْكُونْ لِلذْنُوبْ سُلْطَة عْلِيكُمْ، مَادَامْ
مَاكُمْشْ تَحْتْ حُكْمْ الشَّرِيعَة، آمَا تَحْتْ حُكْمْ النِّعْمَة.

عَبِيدْ لِلصَّلَاحْ

15 مَالَا كِيفَاشْ؟ نَعْمْلُوا الذْنُوبْ مَادَامْنَا تَحْتْ حُكْمْ النِّعْمَة مُشْ تَحْتْ
حُكْمْ الشَّرِيعَة؟ حَاشَا! 16 يَاخِي مَا تَعْرْفُوشْ اللِّي، كِي تْخَلُّوا رْوَاحْكُمْ فِي
خِدْمَة وَاحِدْ واطِّيعُوهْ، تْوَلِّيوْ عَبِيدْ عَنْدُو؟ يَا إِمَّا تْكُونُوا عَبِيدْ لِلذْنُوبْ اللِّي
يْهِزُّوا لِلْمُوتْ، وَلَّا تْكُونُوا عَبِيدْ لِلطَّاعَة اللِّي تْهِزْ لِلصَّلَاحْ. 17 قْبَلْ كُنْتُوا
عَبِيدْ لِلذْنُوبْ، آمَا الحَمْدْ لِلَّهْ، عْلَى خَاطِرْكُمْ طُعْتُوا مِنْ كُلْ قْلُوبْكُمْ التَّعْلِيمْ اللِّي
خْذِيتُوهْ. 18 وتَوَّا تْحَرَّرْتُوا مِالذْنُوبْ ووَلِّيتُوا عَبِيدْ لِلصَّلَاحْ.

19 وآنَا نْعَبِرْلُكُمْ بْلُوغَة سَاهْلَة خَاطِرْنِي نَعْرِفْ الِّي صْعِيبْ عْلِيكُمْ تِفْهْمُوا.
مَالَا، كِيمَا خَلِّيتُوا أَعْضَاءْ بْدَنْكُمْ يْكُونُوا عَبِيدْ لِلنْجَاسَة والشَّرْ الِّي خَلَّى شَرْكُمْ
يْزِيدْ ، تَوَّا خَلِّيوْ أَعْضَاءْ بْدَنْكُمْ يْكُونُوا عَبِيدْ لِلصَّلَاحْ، الِّي يْخَلِّي قَدَاسْتُكُمْ تْزِيدْ.
20 عْلَى خَاطِرْ، كِي كُنْتُوا عَبِيدْ لِذْنُوبْ، كُنْتُوا أَحْرَارْ، مُشْ مُطَالْبِينْ بَاشْ
تَعْمْلُوا الصَّلَاحْ. 21 يَاخِي، آشْ رْبَحْتُوا مالحَاجَاتْ الِّي تَوَّا تِحْشْمُوا بِيهَا، ولِّي
عَاقْبْتَهَا المُوتْ؟ 22 آمَا تَوَّا، بَعْدْمَا تْحَرَّرْتُوا مالذْنُوبْ ووَلِّيتُوا عَبِيدْ لِلَّهْ، الِّي
رْبَحْتُوهْ هِيَّ القَدَاسَة، الِّي نْتِيجْتَهَا الحيَاةْ الأَبَدِيَّة. 23 عْلَى خَاطِرْ عَاقْبْةْ الذْنُوبْ
هِيَّ المُوتْ، آمَا الهْدِيَّة الِّي يَعْطِيهَا اللَّهْ، هِيَّ الحيَاةْ الأَبَدِيَّة بِيَسُوعْ المَسِيحْ رَبْنَا.

7

تْحَرِّرْنَا مالشَّرِيعَة

1 مَا يَخْفَاشْ عْلِيكُمْ يَا خْوَاتِي، الِّي قَانُونْ الشَّرِيعَة مَا يِطَبِّقْ عَالإِنْسَانْ كَانْ
وهُوَّ حَيّ، وآنَا قَاعِدْ نْكَلِّمْ فِي نَاسْ يَعْرْفُوا الشَّرِيعَة، 2 ونَعْطِيكُمْ مِثَالْ: المْرَا
المْعَرْسَة تُرْبِطْهَا الشَّرِيعَة بْرَاجِلْهَا مَادَامُو حَيّ. آمَا كَانْ رَاجِلْهَا مَاتْ، تَوَلِّي،
حَسْبْ الشَّرِيعَة، مَا عَادِشْ مَرْبُوطَة بِيهْ. 3 هَاذَا كَا عْلَاشْ كَانْ وَلَّاتْ مَرْتْ
رَاجِلْ آخَرْ ورَاجِلْهَا حَيّ، تِتْسَمَّى زَانِيَة. آمَا كَانْ رَاجِلْهَا يْمُوتْ، تَوَلِّي حُرَّة
مالقَانُونْ هَاذَا، ومَا تِتْسَمَّاشْ زَانِيَة كَانْ تْعَرِّسْ بْرَاجِلْ آخَرْ.
4 وهَكَّا إِنْتُومَا زَادَا يَا خْوَاتِي، بْمُوتْ المَسِيحْ، وَلِّيتُوا مُوتَى بِالنِّسْبَة لِلشَّرِيعَة،
بَاشْ تْنَجْمُوا تْكُونُوا تَابْعِينْ لْوَاحِدْ آخَرْ، مَعْنَاهَا تَابْعِينْ لِلْمَسِيحْ الِّي قَامْ مالمُوتْ،
بَاشْ تَعْمْلُوا أَعْمَالْ صَالْحَة لِلَّهْ. 5 وَقْتِلِّي كُنَّا عَايْشِينْ بِطْبِيعْتَنَا البَشَرِيَّة الفَاسْدَة،
كَانِتْ شْهَاوِينَا الفَاسْدَة الِّي ظَهْرِتْهُمْ الشَّرِيعَة، هِيَّ الِّي تِتْحَكَّمْ فِي البْدَنْ الكُلْ،

بَاشْ تْخَلِّينَا نَعْمْلُوا أَعْمَالْ تْهِزْ لِلْمُوتْ. 6 آمَا تَوَّا تْحَرِّرْنَا مِالشَّرِيعَة، عْلَى خَاطِرْ
مُتْنَا بِالنِّسْبَة لِلِّي كَانْ رَابِطْنَا، بَاشْ نِعْبْدُوا اللَّهْ بْطَرِيقَة جْدِيدَة، بِالرُّوحْ، مُشْ
بْطَرِيقَةْ الفَرَايِضْ المَكْتُوبَة.

الشَّرِيعَة ظَهَّرِتْ الذْنُوبْ

7 مَالَا آشْ نْقُولُوا؟ يَاخِي الشَّرِيعَة بِيدْهَا مُذْنْبَة؟ حَاشَاهَا! بِالعَكْسْ مَا
عْرَفْتْ شْنُوَّة هُوَّ الشَّرْ كَانْ بِالشَّرِيعَة. عْلَى خَاطِرْ مَا كُنْتِشْ بِشْ نَعْرِفْ شْنِيَّة
هِيَّ الشَّهْوَة كَانْ الشَّرِيعَة مَا قَالْتْشْ: »مَا تْشْتْهِيشْ.« 8 آمَا الخَطِيئَة اسْتَغْلِّتْ
الوْصِيَّة بَاشْ تْحَرِّكْ فِيَّا الشْهَاوِي الكُلْ. عْلَى خَاطِرْ، كَانْ مُشْ مِالشَّرِيعَة،
رَاهِي الخَطِيئَة مَا عَنْدْهَاشْ سُلْطَة. 9 قْبَلْ مَا نَعْرِفْ الشَّرِيعَة، كُنْتْ حَيّ، آمَا
وَقْتِلِّي جَاتْ الشَّرِيعَة، الذْنُوبْ حْيَاتْ 10 وآنَا مُتْ، والوْصِيَّة الِّي المَفْرُوضْ
تَعْطِي الحَيَاةْ، هِيَّ بِيدْهَا هَزِّتْنِي لِلْمُوتْ، 11 عْلَى خَاطِرْ الذْنُوبْ لْقَاتْ فُرْصِتْهَا
فِي الوْصِيَّة، وخَدْعِتْنِي وقَتْلِتْنِي بِيهَا.

12 مَالَا، الشَّرِيعَة مُقَدْسَة، والوْصِيَّة مُقَدْسَة وعَادْلَة وصَالْحَة. 13 يَاخِي،
الصَّلَاحْ يْهِزْنِي لِلْمُوتْ؟ حَاشَاهْ! آمَا الذْنُوبْ هِيَّ الِّي اسْتَعْمْلِتْ الشَّرِيعَة
الصَّالْحَة وتْسَبَّبْتْلِي فِي المُوتْ، مُشْ الشَّرِيعَة بِيدْهَا. وهَاذَا بَاشْ تُظْهِرْ الذْنُوبْ
عْلَى حْقِيقَتْهَا. عْلَى خَاطِرْ، بِالوْصِيَّة، يُظْهُرْ شَرْ الذْنُوبْ لْأَقْصَى دَرْجْتُو.

14 أَحْنَا نَعْرْفُوا الِّي الشَّرِيعَة مِنْ رُوحْ اللَّهْ، آمَا آنَا بَشَرْ وعَبْدْ لِلذْنُوبْ: 15 آنَا
مُشْ فَاهِمْ رُوحِي فَاشْ نَعْمِلْ، عْلَى خَاطِرْ الِّي نْحِبْ نَعْمْلُو مَا نَعْمْلُوشْ، ولِّي
مَا نْحِبِّشْ نَعْمْلُو هَاذَاكَا هُوَّ الِّي نَعْمْلُو. 16 ومَادَامْنِي نَعْمِلْ فِلِّي مَا نْحِبِّشْ
نَعْمْلُو، مَعْنَاهَا نْوَافِقْ الِّي الشَّرِيعَة صَالْحَة. 17 فِي الحْقِيقَة مَانِيشْ آنَا الِّي قَاعِدْ

نَعْمِلْ فِي هَاذَا، آمَا الذْنُوبْ المَوْجُودَة فِيَّا هِيَّ الِّي تَعْمِلْ. 18 آنَا نَعْرِفْ الِّي مَا
فِيَّا حَتَّى شَيْ صَالَحْ، نُقْصُدْ فِي طْبِيعْتِي البَشَرِيَّة الفَاسْدَة. عْلَى خَاطِرْنِي نْحِبْ
نَعْمِلْ الخِيرْ، آمَا مَا النَّجَمْشْ نَعْمْلُو. 19 الخِيرْ الِّي نْحِبْ نَعْمْلُو مَا نَعْمْلُوشْ،
آمَا الشَّرْ الِّي مَا نْحِبّشْ نَعْمْلُو، هَاذَاكَا الِّي نَعْمْلُو. 20 وإِذَا كَانْ نَعْمِلْ فِلِّي مَا
نْحِبّشْ نَعْمْلُو، مَالَا مَانِيشْ آنَا الِّي نَعْمِلْ فِيهْ، آمَا الذْنُوبْ المَوْجُودَة فِيَّا هِيَّ
الِّي تَعْمِلْ.

21 وَلَّالِي كَايِنُّو قَانُونْ: كِي نْحِبْ نَعْمِلْ الخِيرْ، نَلْقَى رُوحِي نَعْمِلْ فِي الشَّرْ.
22 وراني مِنْ دَاخِلْ فَرْحَانْ بْشَرِيعَةْ اللَّهْ، 23 آمَا قَمَّة قُوَّة أُخْرَى فِيَّا تْحَارِبْ فِي
القَانُونْ الِّي يِقْبْلُو عَقْلِي، وتْخَلِّينِي مَرْبُوطْ فِي قُوَّةْ الذْنُوبْ السَّاكْنَة فِيَّا. 24 آنَا
إِنْسَانْ تَعِيسْ! شْكُونْ بِشْ يَمَنَّعْنِي مِنْ هَا البْدَنْ الِّي مَاشِي لِلْمُوتْ؟ 25 نُشْكُرْ
اللَّهْ الِّي يَمَنَّعْنِي بْرَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ. مَالَا، آنَا بْعَقْلِي خَاضَعْ لْشَرِيعَةْ اللَّهْ، آمَا
بْطْبِيعَةْ البَشَرْ الفَاسْدَة آنَا خَاضَعْ لْشَرِيعَةْ الذْنُوبْ.

8

نْعِيشُوا حَسْبْ الرُّوحْ

1 مَالَا تَوَّا، مَا عَادِشْ فَمَّة حُكْمْ عَلِّي تَابْعِينْ يَسُوعْ المَسِيحْ. 2 عْلَى خَاطِرْ
شَرِيعَةْ الرُّوحْ الِّي يَعْطِي الحَيَاةْ بْيَسُوعْ المَسِيحْ، حَرِّرْتْنِي مِنْ شَرِيعَةْ الذْنُوبْ
والمُوتْ. 3 ولِّي مَا نَجْمْتْشْ تَعْمْلُو الشَّرِيعَة بِسْبَبْ ضُعْفْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة
الفَاسْدَة، عَمْلُو اللَّهْ وَقْتِلِّي بْعَثْ إِبْنُو الِّي وَلَّى بَشَرْ كِيفْنَا أَحْنَا المُذْنْبِينْ، بَاشْ
يْحَرِّرْنَا مِالخَطِيئَة ويُحْكُمْ عَالخَطِيئَة المَوْجُودَة فِي الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة.

4 عْمَلْ هَاذَا بَاشْ الصَّلَاحْ الِّي تُطْلُبُو الشَّرِيعَة يْتْحَقَّقْ فِينَا أَحْنَا الِّي نْعِيشُوا
حَسْبْ الرُّوحْ، مُشْ حَسْبْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة.

5 رَاهُمْ الِّي يْعِيشُوا حَسْبْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة، يْفَكْرُوا فِي أُمُورْ
بَشَرِيَّة. ولِّي يْعِيشُوا حَسْبْ الرُّوحْ، يْفَكْرُوا فِي أُمُورْ رُوحِيَّة. 6 التَّفْكِيرْ فِي
أُمُورْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة آخْرُو مُوتْ، آمَا التَّفْكِيرْ فِي أُمُورْ الرُّوحْ آخْرُو
حَيَاةْ وسَلَامْ، 7 ولِّي يْحِبْ يْرَضِّي الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة هُوَّ عْدُو اللَّهْ، عْلَى
خَاطِرْ مَا يْطِيعِشْ شَرِيعَةْ اللَّهْ. وفِي الحْقِيقَة مَا يْنَجِّمْشْ يْطِيعْهَا. 8 ولِّي هُومَا
تَحْتْ سُلْطَةْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة مَا يْنَجْمُوشْ يْرَضِّيوْ اللَّهْ.

9 آمَا إِذَا كَانْ رُوحْ اللَّهْ يْسْكُنْ فِيكُمْ، إِنْتُومَا مَا كُمْشْ تَحْتْ سُلْطَةْ الطْبِيعَة
البَشَرِيَّة الفَاسْدَة، آمَا تَحْتْ سُلْطَةْ الرُّوحْ. ولِّي مَا عَنْدُوشْ رُوحْ المَسِيحْ،
رَاهُو مُشْ تَابَعْ المَسِيحْ. 10 آمَا، إِذَا كَانْ المَسِيحْ فِيكُمْ، رَغْمِلِّي بْدَنَّاتُكُمْ
يْجِيهَا نْهَارْ وتْمُوتْ بِسْبَبْ الذْنُوبْ، الرُّوحْ يَعْطِيكُمْ حْيَاةْ عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ رَدْكُمْ
صَالْحِينْ. 11 وإِذَا كَانْ رُوحْ اللَّهْ الِّي قَيَّمْ يَسُوعْ مِالمُوتْ يْسْكُنْ فِيكُمْ، رَاهُو
الِّي قَيَّمْ المَسِيحْ مِالمُوتْ بِشْ يَعْطِي حَيَاةْ لِبْدَنَّاتُكُمْ الفَانِيَة بْرُوحُو الِّي يْسْكُنْ
فِيكُمْ.

12 مَالَا يَا خْوَاتِي، رَانَا عَنْدْنَا وَاجِبْ، آمَا وَاجِبْنَا مُشْ بَاشْ نْطِيعُوا
الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة ونْعِيشُوا حَسْبْهَا هِيَّ. 13 عْلَى خَاطِرْ كَانْ تْعِيشُوا
حَسْبْ الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة بِشْ تْمُوتُوا، آمَا إِذَا كَانْ بِالرُّوحْ تْقْتْلُوا أَعْمَالْهَا
رَاكُمْ بَاشْ تَحْيَاوْ. 14 الِّي يْقُودْهُمْ رُوحْ اللَّهْ، هُومَا وْلَادْ اللَّهْ، 15 رَاكُمْ مَا

خْذِيتُوشْ رُوحْ يْرَجَّعُكُمْ عَبِيدْ مَرَّة أُخْرَى ويْرَجَّعُكُمْ لِلْخُوفْ، آمَا خْذِيتُوا رُوحْ
يْرُدْكُمْ وْلَادْ اللَّهْ، رُوحْ يْخَلِّينَا نْقُولُوا لِلَّهْ: »بَابَا! يَا بُونَا«! 16 والرُّوحْ هُوَّ
بِيدُو يِشْهِدْ مْعَ رْوَاحْنَا الِّي أَحْنَا وْلَادْ اللَّهْ. 17 ومَادَامْنَا وْلَادْ اللَّهْ، مَعْنَاهَا رَانَا
نُورْثُوا: نُورْثُوا بَرَكَاتْ اللَّهْ، ونْشَارْكُوا المَسِيحْ فِي الوَرْثَة. آمَا لَازِمْنَا نِتْعَذْبُوا
مْعَاهْ بَاشْ انَّجْمُوا نِتْمَجْدُوا مْعَاهْ.

عَذَابْ الحَاضِرْ ومَجْدْ المُسْتَقْبِلْ

18 آنَا نْشُوفْ الِّي العْذَابْ الِّي نْعَانِيوْ فِيهْ فِي الوَقْتْ الحَاضِرْ مَا يْجِي حَتَّى
شَيْ قُدَّامْ المَجْدْ الِّي بِشْ يِكْشِفْهُولْنَا اللَّهْ فِي المُسْتَقْبِلْ. 19 رَاهُو الِّي خَلْقُو
اللَّهْ الكُلْ يِسْتَنَّى بِالدْقِيقَة والدْرَجْ وَقْتَاشْ يُظْهْرُوا وْلَادْ اللَّهْ. 20 عْلَى خَاطِرْ
المَخْلُوقَاتْ الكُلْ وَلَّاتْ بْلَا فَايْدَة، مُشْ بْإِخْتِيَارْهَا آمَا بِاخْتِيَارْ الِّي خَلْقَهَا.
ورَغْمْ هَاذَا، مَزَّالْ فَمَّة رْجَى لِلْعَالِمْ هَاذَا، 21 إِنُّو اللَّهْ يْحَرِّرْ المَخْلُوقَاتْ هِيَّ زَادَا
مِنْ قُوَّةْ الفْسَادْ الِّي يِسْتَعْبِدْ فِيهَا، وتَاخذْ حُرِّيَّة ومَجْدْ مْعَ وْلَادْ اللَّهْ.

22 وأَحْنَا نَعْرْفُوا الِّي حَتَّى لْتَوَّا، العَالِمْ المَخْلُوقْ الكُلْ يْنِينْ ويْتَوَجَّعْ كِالمْرَا
الِّي بِشْ تُولِدْ. 23 ومُشْ هُوَّ بَرْكَا، آمَا أَحْنَا زَادَا الِّي خْذِينَا الرُّوحْ، أَوَّلْ بَرْكَة
مِنْ عَنْدْ اللَّهْ، قْلُوبْنَا تْنِينْ، ونْسْتَنَّاوْ بَاشْ اللَّهْ يِتْبَنَّانَا ويِفْدِي بْدَنَّاتْنَا. 24 أَحْنَا
نْجِينَا وعَنْدْنَا الرْجَى هَاذَا. وكَانْ انَّجْمُوا نْشُوفُوا الحَاجَة الِّي عَنْدْنَا فِيهَا رْجَى
مَا عَادِشْ تِتْسَمَّى رْجَى. فَمَّة وَاحِدْ يِسْتَنَّى حَاجَة يْشُوفْ فِيهَا؟ 25 آمَا كَانْ
عَنْدْنَا رْجَى فِلِّي مَا نْشُوفُوهِشْ، بِشْ نِسْتَنَّاوُوهْ بْصَبْرْ.

26 والرُّوحْ زَادَا يْعَاوِنَّا فِي ضَعْفْنَا. أَحْنَا مَا نَعْرْفُوشْ كِيفَاشْ نْصَلِّيوْ كِيمَا

يِلْزِمْ، آمَا الرُّوحْ بِيدُو يِشْفَعْ فِينَا بْتَنْهِيدَاتْ مَا يِتْعَبَّرْشْ عْلِيهَا بِالْكَلَامْ. 27 واللَّهْ
الِّي يَعْرِفْ آشْ فَمَّةْ فِي القْلُوبْ، يَعْرِفْ آشْ يُقْصُدْ الرُّوحْ. عْلَى خَاطِرْ الرُّوحْ
يِشْفَعْ فِي القِدِّيسِينْ كِيمَا يْحِبْ اللَّهْ. 28 وأَحْنَا نَعْرْفُوا الِّي الأُمُورْ الكُلْ تِخْدِمْ
مْعَ بْعَضْهَا لِلخِيرْ لِلنَّاسْ الِّي يْحِبُّوا اللَّهْ، ولِّي دْعَاهُمْ حَسْبْ قَصْدُو. 29 عْلَى
خَاطِرْ الِّي سْبَقْ وعْرَفْهُمْ، سْبَقْ واخْتَارْهُمْ بَاشْ يْكُونُوا عْلَى صُورِةْ إِبْنُو،
ويْكُونْ هُوَّ البِكْرْ بِينْ بَرْشَةْ خْوَاتْ. 30 ولِّي سْبَقْ واخْتَارْهُمْ دْعَاهُمْ زَادَا،
ولِّي دْعَاهُمْ رَدْهُمْ صَالْحِينْ زَادَا، ولِّي رَدْهُمْ صَالْحِينْ مَجِّدْهُمْ زَادَا.

أَحْنَا غَالْبِينْ بِيَسُوعْ

31 آشْ بِشْ نْقُولُوا بَعْدْ هَاذَا الكُلْ؟ إِذَا كَانْ اللَّهْ مْعَانَا، شْكُونْ بِشْ يْكُونْ
ضِدْنَا؟ 32 الِّي مَا بْخِلْشْ عْلِينَا بِإِبْنُو، آمَا سَلْمُو لِلْمُوتْ عْلَى خَاطِرْنَا الكُلْ،
كِيفَاشْ مَا يَعْطِينَاشْ مْعَاهْ كُلْ شَيْ؟ 33 شْكُونْ بِشْ يِتْهِمْ الِّي اخْتَارْهُمْ اللَّهْ
واللَّهْ هُوَّ الِّي رَدْهُمْ صَالْحِينْ؟ 34 وشْكُونْ الِّي يْنَجِّمْ يُحْكُمْ عْلِينَا؟ رَاهُو يَسُوعْ
المَسِيحْ مَاتْ وزَادَا قَامْ مِالمُوتْ، وهُوَّ عْلَى يِمِينْ اللَّهْ، يِشْفَعْ فِينَا.
35 شْكُونْ بِشْ يِفْصُلْنَا عْلَى مْحَبَّةْ المَسِيحْ؟ زَعْمَةْ الشْقَى وَلَّا الضِّيقْ وَلَّا
الإِضْطِهَادْ وَلَّا الجُوعْ وَلَّا العْرَى وَلَّا الخْطَرْ وَلَّا السِّيفْ؟ 36 كِيفْ مَا هُوَّ
مَكْتُوبْ:

»عْلَى خَاطْرِكْ نْوَاجْهُوا المُوتْ،
عْلَى طُولْ النْهَارْ،
مَحْسُوبِينْ كَايِنَّا غْنَمْ لِلذَّبْحَانْ.«

37 آمَا فِي الأُمُورْ هَاذِي الكُلْ، أَحْنَا أَكْثِرْ مِنْ غَالْبِينْ بِلِّي حَبْنَا. 38 وآنَا
مِتْأَكِّدْ الِّي لَا المُوتْ وَلَا الحَيَاةْ، وَلَا المْلَايْكَة وَلَا الحُكَّامْ وَلَا القُوَّاتْ
الرُّوحِيَّة، وَلَا الحَاضِرْ وَلَا المُسْتَقْبِلْ، 39 وَلَا قُوَّاتْ مالفُوقْ وَلَا مِاللُّوطَة
وَلَا حَتَّى شَيْ مِلِّي خَلْقُو اللَّهْ الكُلْ يْنَجِّمْ يْفُصِلْنَا عْلَى مْحَبَّةْ اللَّهْ الِّي فِي يَسُوعْ
المَسِيحْ رَبْنَا.

9

بُولُسْ حْزِينْ عْلَى بَنِي إِسْرَائِيلْ

1 نْقُولْ الحَقّ ومَا نِكْذِبْشْ خَاطِرْنِي نَمِّنْ بِالمَسِيحْ. وضَمِيرِي يِشْهَدْ الِّي آنَا
صَادِقْ بِالرُّوحْ القُدُسْ: 2 آنَا حْزِينْ بَرْشَة، وفِي قَلْبِي وْجِيعَة مَا تُوفَاشْ،
3 وتْمَنِّيتْ نْكُونْ آنَا بِيدِي مَلْعُونْ ومَحْرُومْ مِالمَسِيحْ، لَوْ كَانْ جَاء هَاذَا يَنْفَعْ
خْوَاتِي الِّي هُومَا لَحْمِي ودَمِّي. 4 وهُومَا بَنِي إِسْرَائِيلْ، الِّي اللَّهْ رَدْهُمْ وْلَادُو،
وظَهْرِلْهُمْ مَجْدُو، وعْمَلْ مْعَاهُمْ العُهُودْ، وعْطَاهُمْ الشَّرِيعَة وطَرِيقَةْ العِبَادَة
والوْعُودْ، 5 وهُومَا الِّي جَاوْ مِنْهُمْ الجْدُودْ الأُوْلَانِينْ، ومِنْهُمْ جَاء المَسِيحْ مِنْ
جِيهَةْ البْدَنْ، هُوَّ الِّي فُوقْ الكُلْ، إِلَاهْ مْبَارَكْ لِلْأَبَدْ. آمِينْ.

6 وهَاذَا مُشْ مَعْنَاهْ الِّي وَعْدْ اللَّهْ مَا تَمِّشْ. عْلَى خَاطِرْ مُشْ كُلْ بَنِي
إِسْرَائِيلْ هُومَا شَعْبْ اللَّهْ بِالحَقّ، 7 ومُشْ كُلْ الِّي مِنْ ذُرِّيَّةْ إِبْرَاهِيمْ هُومَا
أَوْلَادْ إِبْرَاهِيمْ. آمَا قَالْ اللَّهْ لِإِبْرَاهِيمْ: »بِشْ تْكُونْ عَنْدِكْ ذُرِّيَّة عْلَى طْرِيقْ
إِسْحَاقْ.« 8 مَعْنَاهَا مُشْ الوْلَادْ الِّي يْجِيوْ بِالطَّرِيقَة الطَّبِيعِيَّة هُومَا أَوْلَادْ اللَّهْ،
آمَا الوْلَادْ الِّي يْجِيوْ حَسْبْ وَعْدْ اللَّهْ هُومَا الِّي يْتِحْسْبُوا ذُرِّيَّةْ إِبْرَاهِيمْ. 9 والوَعْدْ

كَانْ: »بِشْ نِرْجَعْ فِي الوَقْتْ هَاذَا العَامْ الجَّايْ، وسَارَّة بِشْ تْكُونْ جَابِتْ وْلِيّدْ.«

10 ومُشْ هَاذَا بَرْكَا، آمَا زَادَا وَقْتِلِّي رِفْقَة حِبْلِتْ وجَابِتْ وْلَادْ مِنْ نَفْسْ الرَّاجِلْ، الِّي هُوَّ بُونَا إِسْحَاقْ، 11 وقَبْلْ مَا يِتْوِلْدُوا وْلَادْهَا التْوَامَا وقَبْلْ مَا يَعْمْلُوا لَا خِيرْ ولَا شَرْ، وبَاشْ يِتِمّ قَصْدْ اللَّهْ فِي الإِخْتِيَارْ، عْلَى خَاطْرُو يِخْتَارْ حَسْبْ دَعْوْتُو مُشْ حَسْبْ الأَعْمَالْ، 12 قَالْ اللَّهْ لْرِفْقَة: »الكْبِيرْ بِشْ يِخْدِمْ الصْغِيرْ.« 13 كِيمَا مَكْتُوبْ: »إِخْتَرْتْ يَعْقُوبْ ورْفَضْتْ عِيسُو.«

14 شِنْحِبُّوا نْقُولُوا؟ زَعْمَة اللَّهْ ظَالِمْ؟ حَاشَاهْ! 15 رَاهُو قَالْ لْمُوسَى: »نَرْحِمْ الِّي نَرْحِمْ، ونِسْخِفْ عَلِّي نِسْخِفْ عْلِيهْ.« 16 مَالَا الحْكَايَة مَاهِيشْ مَرْبُوطَة بِلِّي يْحِبُّو الإِنْسَانْ ولَا بْمَجْهُودُو، آمَا مَرْبُوطَة بْرَحْمَة اللَّهْ. 17 عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ قَالْ لْفَرْعُونْ فِي الكْتُبْ المُقَدْسَة: »عْطِيتْكْ مْقَامْ بَاشْ نْوَرِّي قُوْتِي فِيكْ، واسْمِي يِتعْرَفْ فِي العَالِمْ الكُلْ.« 18 مَالَا هُوَّ يَرْحِمْ الِّي يْحِبْ ، ويْقَسِّي قَلْبْ الِّي يْحِبْ.

19 وهُونِي بِشْ تْقُلِّي: »مَالَا عْلَاشْ يْلُومْ؟ شْكُونْ يْنَجِّمْ يْقَاوِمْ قَصْدُو؟.« 20 وآنَا نْجَاوِبْ: شْكُونْكْ إِنْتِ يَا إِنْسَانْ بَاشْ تْنَاقَشْ اللَّهْ؟ يَاخِي الحَاجَة المَصْنُوعَة تْنَجِّمْ تْقُولْ لِلِّي صْنَعْهَا: »عْلَاشْ صْنَعْتْنِي هَكَّا؟.« 21 يَاخِي الِّي يَصْنَعْ الفُخَّارْ مُشْ حُرْ بَاشْ يَصْنَعْ مِنْ نَفْسْ الطِّينْ مَاعُونْ لِلمُنَاسْبَاتْ ومَاعُونْ لِلدَّهْكْ؟

22 إِذَا كَانْ اللَّهْ، كِي حَبْ يْوَرِّي غُشُّو ويْظَهِّرْ قُوْتُو، تْحَمِّلْ بْصَبْرْ كْبِيرْ النَّاسْ الِّي بِشْ يِسَيِّبْ عْلِيهُمْ غُشُّو ولِّي مَاشِينْ لِلْهْلَاكْ، كِالمَاعُونْ الِّي مْصِيرُو

يِتْكَسِّرْ، آشْ عَنَّا مَا نْقُولُوا؟ 23 اللَّهْ عْمَلْ هَاذَا بَاشْ يْظَهِّرْ مَجْدُو العْظِيمْ فِي
مَاعُونْ الرَّحْمَة الِّي حَضَّرُو مِنْ قَبْلْ لِلمَجْدْ، 24 وهَاذُمْ هُومَا أَحْنَا الِّي دْعَانَا
مُشْ مِالْيَهُودْ أَكَهُوْ، آمَا مِالشْعُوبْ الأُخْرِينْ زَادَا. 25 كِيمَا قَالْ اللَّهْ فِي كْتَابْ
النَّبِي هُوشَعْ:

»الِّي مَا كَانُوشْ شَعْبِي
بِشْ نْسَمِّيهُمْ شَعْبِي،
ولِّي مَا كَانْتْشْ مَحْبُوبَةْ
بِشْ نْسَمِّيهَا مَحْبُوبْتِي.«

26 وفِي نَفْسْ البْلَاصَة الِّي قَالْلُهُمْ فِيهَا اللَّهْ »مَاكُمْشْ شَعْبِي«، غَادِي بِشْ
يِتْسَمَّاوْ »وْلَادْ اللَّهْ الحَيْ.«
27 ويْقُولْ النَّبِي إِشَعْيَاءْ فِي مَا يْخُصْ بَنِي إِسْرَائِيلْ:

»حَتَّى لَوْ كَانُوا بَنِي إِسْرَائِيلْ قَدْ رْمَلْ البْحَرْ،
مَا بِشْ يِنْجَى مِنْهُمْ كَانْ شْوَيَّة بَرْكْ،
28 عْلَى خَاطِرْ الرَّبْ بِشْ يْنَفِّذْ فِي العَالِمْ الِّي قَالْ بِشْ يَعْمْلُو
فِيسَعْ وبْصِيفَة كَامْلَة.«

29 كِيمَا سْبَقْ وقَالْ إِشَعْيَاءْ:

»كَانْ مَا جَاشْ إِلَاهْ كُلْ قُوَّة خَلَّالْنَا ذُرِّيَّة،

رَانَا وَلِّينَا كِي سَدُومْ، ونْشَبْهُوا لْعَمُورَة.«

اليْهُودْ رَفْضُوا الإِيمَانْ

30 آشْ قَاعْدِينْ نْقُولُوا؟ نْقُولُوا إِنُّو الشُّعُوبْ الِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ ولِّي مَا
سْعَاوِشْ لِلصَّلَاحْ، إِعْتَبَرْهُمْ اللَّهْ صَالْحِينْ عْلَى أَسَاسْ إِيمَانْهُمْ 31 آمَا بَنِي
إِسْرَائِيلْ الِّي حَبُّوا يْكُونُوا صَالْحِينْ بْتَطْبِيقْ الشَّرِيعَة، مَا نْجُمُوشْ حَتَّى يْطَبْقُوهَا.
32 وعْلَاشْ؟ عْلَى خَاطِرْهُمْ مَا سْعَاوِشْ لِلصَّلَاحْ بِالإِيمَانْ، آمَا بِالأَعْمَالْ الِّي
تْفُرْضْهَا الشَّرِيعَة، يَاخِي عْثُرُوا فِي الحْجَرَة الِّي تْعَثِّرْ، 33 كِيمَا مَكْتُوبْ:

»هَانِي بِشْ نْحُطْ فِي صِهْيَوْنْ حَجَرَة تْعَثِّرْ النَّاسْ،
وحَجْرَة إِطَّيحْهُمْ،
آمَا الِّي يَمِّنْ بِيهَا
عُمْرُو مَا يْخِيبْ.«

10

1 يَا خْوَاتِي، شَهْوَةْ قَلْبِي وصْلَاتِي لِلَّهْ هِيَّ إِنُّو بَنِي إِسْرَائِيلْ يِنْجَاوْ. 2 آنَا
نِشْهَدْ الِّي هُومَا مِتْحَمْسِينْ لِلَّهْ. آمَا حَمَاسْهُمْ بْلَا مَعْرْفَة. 3 وعْلَى خَاطِرْهُمْ مَا
عَرْفُوشْ كِيفَاشْ اللَّهْ يُرْدْ الإِنْسَانْ صَالَحْ، وحَاوْلُوا يْكُونُوا صَالْحِينْ بْطَرِيقْتْهُمْ،
مَا خَضْعُوشْ لْصَلَاحْ اللَّهْ. 4 عْلَى خَاطِرْ المَسِيحْ حَطْ حَدْ لْدَوْرْ الشَّرِيعَة،
بَاشْ كُلْ مِنْ يَمِّنْ بِيهْ يعْتَبَرُو اللَّهْ صَالَحْ.

رِسَالَةْ النْجَاةْ هِيَّ لِلنَّاسْ الكُلْ

5 مُوسَى كْتِبْ عَالصَّلَاحْ الِّي يْجِي بِالشَّرِيعَة وقَالْ: »كُلْ وَاحِدْ يْطِيعْ
وْصَايَا الشَّرِيعَة، يَحْيَا بِيهَا.« 6 آمَا عَالصَّلَاحْ الِّي يْجِي بِالإِيمَانْ يْقُولْ: »مَا
تْقُولِشْ فِي قَلْبِكْ: شْكُونْ بِشْ يِطْلِعْ لِلسْمَاء)بَاشْ يْهَبِّطْ المَسِيحْ(؟« 7 وَلَّا:
»شْكُونْ بِشْ يَهْبِطْ لِلْهَاوِيَة)بَاشْ يْطَلَّعْ المَسِيحْ مِنْ بِينْ المُوتَى(؟« 8 مَالَا
شْنُوَّة يْقُولْ؟ يْقُولْ: »الكَلْمَة قْرِيبَة مِنِّكْ، عْلَى لْسَانِكْ وفِي قَلْبِكْ.« وهِيَّ كَلْمَة
الإِيمَانْ الِّي نْبَشْرُوا بِيهَا. 9 عْلَى خَاطِرْ كَانْ تِعْتَرِفْ بِلْسَانِكْ الِّي يَسُوعْ هُوَّ
الرَّبّ، وتِّمِنْ فِي قَلْبِكْ الِّي اللَّهْ قَيْمُو مِالمُوتْ، تِنْجَى. 10 عْلَى خَاطِرْ الِّي يِّمِنْ
بْقَلْبُو اللَّهْ يِعْتَبْرُو صَالَحْ، ولِّي يِعْتَرِفْ بِلْسَانُو اللَّهْ يْنَجِّيهْ. 11 كِيمَا تْقُولْ الكْتُبْ
المُقَدْسَة: »الِّي يِّمِنْ بِيهْ عُمْرُو مَا يْخِيبْ.« 12 رَاهُو مَا فَمَّاشْ فَرْقْ بِينْ اليْهُودْ
ولِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ، عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ هُوَّ رَبْهُمْ الكُلْ، يْفِيضْ بْخِيرُو عَلِّي يْطْلُبُوهْ
الكُلْ. 13 وكِيمَا تْقُولْ الكْتُبْ المُقَدْسَة »كُلْ مِنْ يْطْلُبْ إِسْمْ الرَّبّ يِنْجَى.«

14 آمَا كِيفَاشْ يْطْلُبُوهْ وهُومَا مَا أَمْنُوشْ بِيهْ؟ وكِيفَاشْ يِمْنُوا وهُومَا مَا
سَمْعُوشْ بِيهْ؟ وكِيفَاشْ بِسْمْعُوا وحَتَّى وَاحِدْ مَا بَشِّرْهُمْ؟ 15 وكِيفَاشْ الوَاحِدْ
يْبَشِّرْ إِذَا كَانْ اللَّهْ مَا بَعْثُوشْ؟ كِيمَا مَكْتُوبْ: »مَحْلَاهَا جَيِّتْ الِّي يْبَشْرُوا
بِالخِيرْ.«

16 آمَا مُشْ الكُلْ قِبْلُوا البْشَارَة. كِيفْ مَا قَالْ إِشَعْيَاءْ: »يَا رَبّ، شْكُونْ
الِّي أَمَّنْ بِكْلَامْنَا؟« 17 مَالَا الإِيمَانْ يْجِي نْتِيجَةْ رِسَالَة نِسمْعُوهَا، والرِّسَالَة هِيَّ
بْشَارِةْ المَسِيحْ.

18 آمَا آنَا نِسْإِلْ: زَعْمَة مَا سَمْعُوشْ؟ بِالطْبِيعَة سَمْعُوا! والكْتُبْ المُقَدْسَة
تْقُولْ:

»صُوتْهُمْ وْصُلْ
لِلْأَرْضْ الكُلْ،
وكْلَامْهُمْ وْصُلْ
لِإِخِرْ الدِّنْيَا.«

19 ونِسْأَلْ مَرَّة أُخْرَى: زَعْمَة شَعْبْ إِسْرَائِيلْ مَا فْهِمْشْ؟ بِالطْبِيعَة فْهِمْ. فِي
الأُوِّلْ مُوسَى قَالْ:

»بِشْ نْخَلِّيكُمْ تْغِيرُوا
مِنْ شَعْبْ مَاهُوشْ شَعْبِي،
وتِتْغَشُّوا
بِسْبَبْ شَعْبْ جَاهِلْ.«

20 وإِشَعْيَاءْ يْقُولْ بْكُلْ جُرْأَة:

»الِّي مَا لَوْجُوشْ عْلِيَّا لْقَاوْنِي،
وظَهِّرْتْ رُوحِي لِلِّي مَا سِأْلُوشْ عْلِيَّا.«

21 آمَا يْقُولْ عْلَى شَعْبْ إِسْرَائِيلْ:

»مَدِّيتْ يِدِّي نْهَارْ بَعْدْ نْهَارْ
لْشَعْبْ عَاصِي وراسُو صْحِيحْ.«

11

اللَّهْ مَا رْفَضْشْ شَعْبُو

1 وهُوزِي نِسْإِلْ: يَاخِي اللَّهْ رْفَضْ شَعْبُو؟ بِالطْبِيعَة لَا! آنَا بِيدِي مِنْ
بَنِي إِسْرَائِيلْ، مِنْ ذُرِّيَّةْ إِبْرَاهِيمْ، ومِنْ عَرْشْ بِنْيَامِينْ. 2 اللَّهْ مَا رْفَضْشْ
شَعْبُو الِّي عْرَفْهُمْ مِنْ قَبْلْ. يَاخِي مَا تَعْرْفُوشْ الِّي قَالتُّو الكْتُبْ المُقَدْسَة
عْلَى إِيلِيَّا وَقْتِلِّي شْكَى بْشَعْبْ إِسْرَائِيلْ لِلَّهْ وقَالْ: 3 »يَا رَبْ! قَتْلُوا أَنْبِيَائِكْ،
وهَدْمُوا البْلَايِصْ الِّي نَذْبْحُولِكْ فِيهَا القَرَابِينْ، ومَا بْقِيتْ كَانْ آنَا، وهَاهُمَ
يْحِبُّوا يُقْتْلُونِي«؟ 4 آمَا شْنُوَّة جَاوْبُو اللَّهْ؟ »خَلِّيتْ لْرُوحِي 7 000 رَاجِلْ مَا
ثْنَاوِشْ رْكَايْبُهْمْ بَاشْ يِعْبْدُوا الإِلَاهْ بَعْلْ.« 5 ونَفْسْ الحْكَايَة فِي وَقْتْنَا هَاذَا،
مَزَّالْ فَمَّة بْقِيَّة اخْتَارْهُمْ اللَّهْ بِالنِّعْمَة. 6 وإِذَا كَانْ اخْتَارْهُمْ بِالنِّعْمَة، مَالَا
رَاهُو مُشْ عْلَى أَسَاسْ أَعْمَالْهُمْ، مَا كَانِشْ النِّعْمَة تْوَلِّي مَاهِيشْ نِعْمَة.

7 مَالَا شْنُوَّة الِّي صَارْ؟ بَنِي إِسْرَائِيلْ مَا خْذَاوِشْ الِّي كَانُوا يْلُوجُوا عْلِيهْ،
آمَا الِّي اخْتَارْهُمْ اللَّهْ خْذَاوَهْ. والبْقِيَّة قْلُوبْهُمْ كْسَاحِتْ، 8 كِيمَا مَكْتُوبْ:

»اللَّهْ عْطَاهُمْ عْقَلْ مَا يِفْهِمْشْ،
وعِينِينْ مَا تْشُوفِشْ،
ووِذْنِينْ مَا تِسْمَعْشْ،
حَتَّى لِلْيُومْ.«

9 ويْقُولْ دَاوِدْ:

»يِجْعِلْ طَاوْلْتُهُمْ تْوَلِّيلْهُمْ مَصْيْدَة وشَبْكَة
وحَجْرَة اطَّيَّحهُمْ وعِقَابْ.
10 ويِجْعِلْ عِينِيهُمْ تِظْلَامْ بَاشْ مَا يْشُوفُوشْ،
ويِجْعِلْ ظْهُورَاتْهُمْ تْكُونْ دِيمَا مِثْنِيَّة.«

فُرْصِةْ النْجَاةْ لِلشُّعُوبْ الأُخْرَى

11 وهُونِي نِسْأِلْ: يَاخِي اليْهُودْ كِي عَثْرُوا مَا عَادِشْ بِشْ يْقُومُوا؟ بِالطْبِيعَة لَا! آمَا عَثْرْتْهُمْ عْطَاتْ فُرْصِةْ النْجَاةْ لِلشُّعُوبْ الأُخْرَى، فَمَّاشْ مَا اليْهُودْ يْغِيرُوا مِنْهُمْ. 12 إِذَا كَانْ عَثْرْتْهُمْ فِيهَا بَرْكَة كْبِيرَة لِلْعَالِمْ، وخْسَارِتْهُمْ فِيهَا بَرْكَة كْبِيرَة لِلشْعُوبْ الأُخْرَى، مَالَا قَدَّاشْ بِشْ تْكُونْ البَرْكَة أَعْظِمْ وَقْتِلِّي يِرْجْعُوا لِلَّهْ.

13 وآنَا نْقُولْ فِي هَاذَا لِيكُمْ إِنْتُومَا الِّي مَاكُمْشْ يْهُودْ: بِمَا إِنِّي رَسُولْ لِلِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ، وآنَا نْعْطِي قِيمَة كْبِيرَة لِخْدْمْتِي هَاذِي، 14 فَمَّاشْ مَا خْوَاتِي اليْهُودْ يْغِيرُوا وانَّجِي حَتَّى شْوَيَّة مِنْهُمْ. 15 وإِذَا كَانْ اللَّهْ خَلَّى العَالِمْ يِتْصَالَحْ مْعَاهْ وَقْتِلِّي رْفَضْهُمْ، مَالَا شْنِيَّة بِشْ تْكُونْ النْتِيجَةْ وَقْتِلِّي اللَّهْ يِقْبِلْهُمْ؟ مَا تْكُونْ إِلَّا حَيَاةْ لِلِّي هُومَا مُوتَى.

16 إِذَا كَانْ الخْمِيرَة مُقَدْسَة، مَالَا رَاهِي العْجِينَة الكُلْ مُقَدْسَة. وإِذَا كَانْ العْرُوقْ مُقَدْسَة، مَالَا رَاهِي الأَعْرَافْ الكُلْ مُقَدْسَة. 17 آمَا كَانْ تْقَصّْتْ أَعْرَافْ مِالزِّيتُونَة الأَصْلِيَّة، الِّي هُومَا اليْهُودْ، وإِنْتِ الِّي مِنْ زِيتُونَة جَالْيَة، تْلَقّْمْتْ فِيهَا ووَلّيتْ مْشَارِكْ فِي عْرُوقْهَا وفِلِّي تِتْغَذَّى بِيهْ، 18 مَا تِتْفُوخِرْشْ

عَالأَعْرَافْ الِّي تْقَصّتْ. وبْآنَا حَقْ تِتْفُوخِرْ، مَادَامْ مُشْ إِنْتِ الِّي هَازِزْ
عْرُوقْ الشَّجْرَة، آمَا هِيَّ الِّي هَازِّتِكْ. 19 ومُمْكِنْ تْقُولْ: »الأَعْرَافْ تْقَصّتْ
بَاشْ آنَا نِتْلَقّمْ فِي بْلَاصِتْهَا.«! 20 صْحِيحْ! هُومَا تْقَصُّوا عْلَى خَاطِرْ مَا أَمْنُوشْ،
وإِنْتِ بْقِيتْ عْلَى خَاطِرْ إِيمَانِكْ. مَالَا مَا تِتْكَبّرْشْ، آمَا خَافْ! 21 وإِذَا كَانْ
اللَّهْ مَا خَلَّاشْ الأَعْرَافْ الأَصْلِيِّينْ، زَعْمَة بِشْ يْخَلِّيكْ إِنْتِ؟
22 فَكّرْ مْلِيحْ فِي لُطْفْ اللَّهْ وصُعْبُو. رَاهُو صْعِيبْ مْعَ الِّي بِعْدُوا، آمَا يْلُطِفْ
بِيكْ إِنْتِ، مَادَامِكْ مَزِّلْتْ شَادِدْ فِي لُطْفُو. مَا كَانِشْ رَاكْ إِنْتِ زَادَا بِشْ
تِتْقَصّ. 23 وحَتَّى الِّي بِعْدُوا، كَانْ مَا يْكَمْلُوشْ فِي قِلّةْ إِيمَانْهُمْ، بِشْ يِتْلَقْمُوا،
عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ يْنَجّمْ يْلَقّمْهُمْ مِنْ جْدِيدْ. 24 وإِذَا كَانْ إِنْتِ تْقَصّيتْ مِنْ زِيتُونَة
جَالْيَة إِنْتِ تَابْعَهَا بِطْبِيعْتِكْ، وتْلَقّمْتْ فِي زِيتُونَة بَاهْيَة بِالرَّغْمْ الِّي هِيَّ مُشْ
مِنْ طْبِيعْتِكْ، مَالَا مَا فَمَّاشْ مَا أَسْهِلْ مِنْ إِنُّو الأَعْرَافْ الِّي تْقَصّتْ تِرْجَعْ
تِتْلَقّمْ فِي زِيتُونِتْهَا الأَصْلِيَّة.

شْكُونْ يعْرِفْ فِكْرْ اللَّهْ؟

25 يَا خْوَاتِي، مَا نْحِبّشْ يخْفَى عْلِيكُمْ هَا السِّرّ، بَاشْ مَا تِتْنَفْخُوشْ: رَاوْ
جْمَاعَة مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلْ قْلُوبْهُمْ بِشْ تْقُعْدْ كَاسْحَة، حَتَّى لِينْ يِكْمِلْ عْدَدْ النَّاسْ
الِّي بِشْ يْمَنُوا مِالشْعُوبْ الأُخْرَى، 26 وبِالطَّرِيقَة هَاذِي يِنْجَاوْ بَنِي إِسْرَائِيلْ
الكُلْ. كِيمَا مَكْتُوبْ:

»المُنَجّي بِشْ يْجِي مِنْ صِهْيَوْنْ،
وبِشْ يْنَحّي الشَّرّ مِنْ بَنِي يعْقُوبْ.

27 ويكُونْ هَاذَا عَهْدِي لِيهُمْ،
وَقْتِلِّي انَّحِّيلْهُمْ ذْنُوبْهُمْ.«

28 اليْهُودْ مَا قِبْلُوشْ البْشَارَة، هَاذَا كَا عْلَاشْ وَلَّاوْ أَعْدَاءْ اللَّهْ لْمَصْلْحْتْكُمْ
إِنْتُومَا. آمَا اللَّهْ اخْتَارْهُمْ ومزَّالْ يْحِبُّهُمْ عْلَى خَاطِرْ جْدُودْهُمْ. 29 عْلَى خَاطِرْ
اللَّهْ مَا يِنْدِمْشْ عَلِّي يعْطِيهْ ولَا الِّي يخْتَارُو. 30 كِيمَا إِنْتُومَا المُشْ يْهُودْ كُنْتُوا
قْبَلْ عَاصِينْ اللَّهْ، وتوَّا تْرْحَمْتُوا بِسْبَبْ عِصْيَانْ اليْهُودْ، 31 هُومَا توَّا عَاصِينْ اللَّهْ،
بَاشْ يِتْرَحْمُوا بِسْبَبْ رَحْمَة اللَّهْ لِيكُمْ .
32 عْلَى خَاطِرْ اللَّهْ رْبَطْ النَّاسْ الكُلْ فِي حَبْسْ العِصْيَانْ، بَاشْ يَرْحَمْهُمْ
الكُلْ. 33 قَدَّاشْ اللَّهْ غْنِيْ! ومَا أَعْظِمْ حِكْمْتُو ومَعْرِفْتُو! شْكُونْ يْنَجِّمْ يِفْهِمْ
أَحْكَامُو؟ وشْكُونْ يْنَجِّمْ يَعْرِفْ قَصْدُو؟

34 »شْكُونْ يَعْرِفْ فِكْرْ اللَّهْ؟
وشْكُونْ يْدَبِّرْ عْلِيهْ آشْ يَعْمِلْ؟«
35 »وَلَّا شْكُونْ الِّي عْطَاهْ حَاجَة
ولَازِمْ اللَّهْ يْرَجَّعْهَالُو؟«

36 رَاهُو كُلْ شَيْ مِنُّو وبِيهْ ولِيهْ. لِيهْ المَجْدْ لِلْأَبَدْ. آمِينْ.

12

حْيَاتْنَا الجْدِيدَة فِي المَسِيحْ

1 مَالَا يَا أَخْوَتِي، بِمَا إِنُّو اللَّهْ رْحَمْنَا، نُطْلُبْ مِنْكُمْ تْقَدْمُوا بْدَنَّاتْكُمْ ضْحِيَّة
حَيَّة مُقَدْسَة ومَقْبُولَة عَنْدْ اللَّهْ، وتْكُونْ هَاذِي عْبَادَة حَقِيقِيَّة تْقَدْمُوهَالُو. 2 مَا
اتَّبْعُوشْ العَالِمْ هَاذَا كِيفَاشْ يْعِيشْ، آمَا خَلِّيوْ اللَّهْ يْبَدْلْكُمْ قْلُوبْكُمْ ويْجَدْدْلْكُمْ
تَفْكِيرْكُمْ، بَاشْ تْنَجْمُوا تَعْرْفُوا شْنِيَّة هِيَّ إِرَادِةْ اللَّهْ الصَّالْحَة والمَقْبُولَة والكَامْلَة.

3 وبِالنِّعْمَة الِّي عْطَاهَالِي اللَّهْ، نْوَصِّي كُلْ وَاحِدْ مِنْكُمْ بَاشْ مَا يَعْطِيشْ
لْرُوحُو قِيمَة أَكْثَرْ مِاللَّازِمْ، آمَا يَعْطِيهَا القِيمَة المَعْقُولَة، عْلَى قَدْ الإِيمَانْ الِّي
عْطَاهُولُو اللَّهْ. 4 وكِيمَا فِي البْدَنْ الوَاحِدْ عَنْدْنَا بَرْشَة أَعْضَاءْ، آمَا مَاهُمْشْ
الكُلْ يَعْمْلُوا فِي نَفْسْ الحَاجَة، 5 أَحْنَا زَادَا نَفْسْ الشَّيْ، رَغْمِلِّي أَحْنَا بَرْشَة
آمَا رَانَا بْدَنْ وَاحِدْ فِي المَسِيحْ، وكُلْ عُضُوْ تَابَعْ لِلْأَعْضَاءْ الأُخْرِينْ. 6 وعَنْدْنَا
هِيبَاتْ مِتْنَوْعَة، كُلْ وَاحِدْ حَسْبْ النِّعْمَة الِّي عْطَاهَالُو اللَّهْ. الِّي عَنْدُو هِيبِةْ
النُّبُوَّة خَلِّيهْ يِتْنَبَّأْ حَسْبْ الِّي ئَمْنُوا بِيهْ، 7 ولِّي عَنْدُو هِيبِةْ الخِدْمَة خَلِّيهْ يِخْدِمْ،
ولِّي عَنْدُو هِيبِةْ التَّعْلِيمْ خَلِّيهْ يِعَلِّمْ، 8 ولِّي عَنْدُو هِيبِةْ التَّشْجِيعْ خَلِّيهْ يْشَجَّعْ،
ولِّي هُوَّ كْرِيمْ خَلِّيهْ يَعْطِي مِنْ غِيرْ مَا يِحْسِبْ، ولِّي يْقُودْ خَلِّيهْ يْقُودْ بِاجْتِهَادْ،
ولِّي عَنْدُو هِيبِةْ الرَّحْمَة خَلِّيهْ يْرَحِمْ وهُوَّ فَرْحَانْ.

9 المْحَبَّة يِلْزِمْهَا تْكُونْ صَادْقَة. أَكْرْهُوا الشَّرْ، وشِدُّوا صْحِيحْ فِي الخِيرْ. 10 حِبُّوا
بَعْضْكُمْ كِيمَا الإِخْوَاتْ، وكُلْ وَاحِدْ يِكْرِمْ الآخَرْ ويْبَجْلُو أَكْثَرْ مِنْ رُوحُو.
11 مَا تْكُونُوشْ بْخَلِّيِينْ آمَا كُونُوا مُجْتَهْدِينْ، وكُونُوا مِتْحَمْسِينْ بِالرُّوحْ فِي خِدْمِةْ
الرَّبّْ. 12 إِفْرْحُوا فِي الرْجَى، أُصْبُرُوا فِي الضِّيقْ، ودَاوْمُوا عَالصَّلَاةْ. 13 عَاوْنُوا
القِدِّيسِينْ المُحْتَاجِينْ، وكُونُوا مِضْيَافِينْ لِلنَّاسْ الكُلْ.

14 بَارْكُوا الِّي يِضْطَهْدُوكُمْ، بَارْكُوا ومَا تَلْعْنُوشْ. 15 إِفْرْحُوا مْعَ الفَرْحَانِينْ،
وإِبْكِيوْ مْعَ الِّي يِبْكِيوْ. 16 كُونُوا مِتْفَاهْمِينْ فِي بْعَضْكُمْ، مَا تِتْكَبْرُوشْ وإِقْبْلُوا
الزْوَاوْلَى. ومَا تِحْسْبُوشْ رْوَاحْكُمْ أَذْكَى مالأُخْرِينْ. 17 مَا تْرَجْعُوشْ عَالشَّرْ
بِالشَّرْ، آمَا أَحْرْصُوا بَاشْ تَعْمْلُوا الخِيرْ قُدَّامْ النَّاسْ الكُلْ. 18 عِيشُوا فِي سَلَامْ
مْعَ النَّاسْ الكُلْ عْلَى قَدْ مَا تَقْدْرُوا. 19 يَا حْبَابِي مَا تِنْتَقْمُوشْ لِرْوَاحْكُمْ، آمَا
خَلِّيوْ اللَّهْ هُوَّ الِّي يْعَاقِبْ، عْلَى خَاطِرْ الكْتُبْ المُقْدْسَة تْقُولْ:

»آنَا الِّي نِنْتَقِمْ،
وآنَا الِّي نْجَازِي،
يْقُولْ الرَّبّْ.«

20 آمَا

»إِذَا عْدُوِّكْ جَاعْ وكْلُو،
وإِذَا عْطُشْ شَرْبُو،
رَاكْ كِي تَعْمِلْ هَاذَا تْحَشْمُو عْلَى رُوحُو.«

21 مَا تْخَلِّيشْ الشَّرْ يِغْلْبِكْ، آمَا إِغْلْبْ الشَّرْ بِالخِيرْ.

13

لَازِمْ نِخْضْعُوا لِلسُّلْطَة

1 لَازِمْ كُلْ إِنْسَانْ يِخْضَعْ لِلنَّاسْ الِّي فِي السُّلْطَة. عْلَى خَاطِرْ مَا فَمَّاشْ سُلْطَة
مُشْ مِنْ عَنْدْ اللَّهْ، والسُّلَطْ المَوْجُودِينْ تَوَّا اللَّهْ هُوَّ الِّي حَطْهُمْ. 2 هَاذَا كَا

عْلَاشْ الِّي يْقَاوِمْ السُّلْطَة، هُوَّ قَاعِدْ يْقَاوِمْ فِي النِّظَامْ الِّي حَطُّو اللَّهْ، ولِّي يْقَاوْمُوا
يِسْتَحَقُّوا العِقَابْ. 3 الِّي يَعْمْلُوا الخِيرْ مَا يْخَافُوشْ مِالحُكَّامْ، آمَا الِّي يَعْمْلُوا
الشَّرْ هُومَا الِّي يْخَافُوا مِنْهُمْ. تْحِبْ مَا تْخَافِشْ مِالشَّخْصْ الِّي فِي السُّلْطَة؟ أَعْمِلْ
الخِيرْ تَوْ يَرْضَى عْلِيكْ، 4 عْلَى خَاطْرُو يِخْدِمْ فِي اللَّهْ لْمَصْلَحْتِكْ إِنْتِ. آمَا كَانِكْ
تَعْمِلْ فِي الشَّرْ لَازْمِكْ تْخَافْ، عْلَى خَاطِرْ مُشْ بِالفَارَغْ عَنْدُو السُّلْطَة ويْنَجِّمْ
يُحْكُمْ عْلِيكْ بِالمُوتْ. هُوَّ يِخْدِمْ فِي اللَّهْ بَاشْ يْظَهَّرْ الغَضَبْ مْتَاعُو عَلِّي يَعْمْلُوا
الشَّرْ ويْعَاقِبُهُمْ. 5 مَالَا يِلْزِمْنَا نِخْضَعُوا لِلسُّلَطْ، مُشْ بَاشْ نْمَنْعُوا مِالعِقَابْ
أَكَهَوْ، آمَا زَادَا بَاشْ نْرَاعِيوْ ضَمِيرْنَا.

6 هَاذَاكَا عْلَاشْ إِنْتُومَا تَدْفْعُوا فِي الضَّرَايِبْ. عْلَى خَاطِرْ النَّاسْ الِّي فِي
السُّلْطَة كِي يِخْدْمُوا خِدْمْتُهُمْ رَاهُمْ يِخْدْمُوا فِي اللَّهْ . 7 أَعْطِيوْ لْكُلْ وَاحِدْ
حَقُّو: أَعْطِيوْ الضَّرَايِبْ لِّي يِلْزِمْكُمْ تَدْفْعُولُوا الضَّرَايِبْ، والأَدَاءَاتْ لِّي يِلْزِمْكُمْ
تَدْفْعُولُوا الأَدَاءَاتْ، والإِحْتِرَامْ لِّي يِلْزِمْكُمْ تِحْتَرْمُوهْ، والقْدَرْ لِّي يِلْزِمْكُمْ
تْقَدْرُوهْ.

شِدُّوا صْحِيحْ فِي المْحَبَّة

8 مَا تْكُونُوشْ مُسَالِينْ لْحَتَّى حَدْ كَانْ بِمْحَبَّتْكُمْ لِبْعَضْكُمْ، رَاهُو الِّي يْحِبْ
غِيرُو يْكُونْ طَبِّقْ الشَّرِيعَة الكُلْ. 9 عْلَى خَاطِرْ الْوْصَايَا الِّي تْقُولْ: »مَا تَزْنَاشْ،
مَا تَعْمِلْشْ جْرِيمَة قَتْلْ، مَا تِسْرِقْشْ، مَا تِشْهَدْشْ بِالكِذْبْ، مَا تِشْتَهَاشْ«
والْوْصَايَا الأُخْرِينْ الكُلْ يِتْلَخْصُوا فِي الْوْصِيَّة هَاذِي: »حِبْ قْرِيبِكْ كِيفْ

مَا تْحِبْ رُوحِكْ.« 10 الِّي يْحِبْ قْرِيبُو مَا يَعْمِلُّوشْ الشَّرْ، وهَاذَا كِيفَاشْ
المْحَبَّة إِتَّمِّمْ الشَّرِيعَة.
11 وخَاصَّة إِنْكُمْ تَعْرْفُوا الوَقْتْ الِّي أَحْنَا عَايْشِينْ فِيهْ، تَوَّا جَاتْ السَّاعَة بَاشْ
تْفِيقُوا مِنْ نُومْكُمْ، رَاهِي نْجَاتْنَا أَقْرْبِلْنَا تَوَّا مِلِّي كَانِتْ وَقْتِلِّي أَمَّنَّا. 12 قْرِيبْ
يُوفَى اللِّيلْ ويِطْلَعْ النْهَارْ. مَالَا خَلِّينَا انَّحِّيوْ الأَعْمَالْ الِّي تِتْعَمَلْ فِي الظْلَامْ
ونِلْبْسُوا سْلَاحْ النُّورْ. 13 خَلِّينَا نِتْصَرْفُوا بْطَرِيقَة لَايْقَة كِيمَا نَاسْ يْعِيشُوا فِي
النُّورْ: مُشْ بِالفْسَادْ والسِّكْرَة، ولَا بِالنْجَاسَة والفَاحْشَة، ولَا بِالعَرْكْ والحُسْدْ.
14 آمَا خَلِّيوْ الرَّبْ يَسُوعْ المَسِيحْ يْكُونْ هُوَّ السْلَاحْ الِّي تِلْبْسُوهْ، ومَا تْقَعْدُوشْ
لَاهِينْ بِشْهَاوِي الطْبِيعَة البَشَرِيَّة الفَاسْدَة.

14

مَا تُحْكُمُوشْ عْلَى بَعَضْكُمْ

1 إِقْبْلُوا فِي وِسْطْكُمْ الِّي إِيمَانُو ضْعِيفْ، ومَا تُحْكُمُوشْ عْلَى أَفْكَارُو. 2 فَمَّة
وَاحِدْ يَمِّنْ الِّي هُوَّ يْنَجِّمْ يَاكِلْ مِنْ كُلْ شَيْ، وفَمَّة شْكُونْ إِيمَانُو ضْعِيفْ مَا
يَاكِلْ كَانْ الخُضْرَة. 3 الِّي يَاكِلْ مِنْ كُلْ شَيْ مَا يِلْزُمُوشْ يَحْقِرْ الِّي مَا
يَاكِلْشْ كِيفُو، ولِّي مَا يَاكِلْشْ كُلْ شَيْ يِلْزُمُو مَا يُحْكُمْشْ عَلِّي يَاكِلْ، عْلَى
خَاطِرْ اللَّهْ قِبْلُو. 4 شْكُونِكْ إِنْتِ بَاشْ تُحْكُمْ عْلَى خْدِيمْ غِيرِكْ؟ هَاذَا قَرَارْ
يْخُصْ سِيدُو، كَانْ يِثْبِتْ وَلَّا يِتْعَثَّرْ. ورَاهُو بِشْ يِثْبِتْ، عْلَى خَاطِرْ الرَّبْ
قَادِرْ يْثَبْتُو.
5 فَمَّة زَادَا الِّي يْخَيِّرْ نْهَارْ عْلَى نْهَارْ آخِرْ، وفَمَّة الِّي عَنْدُو النْهَارَاتْ الكُلْ
كِيفْ كِيفْ. خَلِّي كُلْ وَاحِدْ يْكُونْ مُقْتَنِعْ بْرَايُو. 6 الِّي يْخَيِّرْ نْهَارْ عْلَى

نْهَارْ آخِرْ، يْخَيْرُو بَاشْ يِكْرِمْ الرَّبْ. ولِّي يَاكِلْ كُلْ شَيْ، يَاكِلْ بَاشْ يِكْرِمْ
الرَّبْ، عْلَى خَاطْرُو يُشْكُرْ اللَّهْ كِي يَاكِلْ. ولِّي مَا يَاكِلْشْ مِنْ كُلْ شَيْ رَاهُو
مَا يَاكِلْشْ بَاشْ يِكْرِمْ الرَّبْ، وهُوَّ زَادَا يُشْكُرْ اللَّهْ. 7 حَتَّى وَاحِدْ فِينَا مَاهُو
عَايِشْ لْرُوحُو، وحَتَّى وَاحِدْ فِينَا مَا يْمُوتْ عْلَى خَاطِرْ رُوحُو. 8 كَانْ عِشْنَا
رَانَا نْعِيشُوا لِلرَّبْ، وكَانْ مُتْنَا رَانَا نْمُوتُوا لِلرَّبْ. مَالَا كَانْ عِشْنَا وَلَّا مُتْنَا،
أَحْنَا لِلرَّبْ. 9 هَاذَاكَا عْلَاشْ المَسِيحْ مَاتْ وقَامْ مِالمُوتْ: بَاشْ يْكُونْ رَبْ
المُوتَى والحَيِّينْ.
10 عْلَاشْ مَالَا تُحْكُمْ عْلَى خُوكْ؟ وعْلَاشْ تَحْقِرْ فِي خُوكْ؟ رَانَا الكُلْنَا بِشْ
نَاقْفُوا قُدَّامْ عَرْشْ اللَّهْ وبِشْ نِتْحَاسْبُوا، 11 رَاهُو مَكْتُوبْ:

»آنَا الحَيْ، يْقُولْ الرَّبْ،
كُلْ رُكْبَة بِشْ تِسْجِدْلِي،
وكُلْ لْسَانْ بِشْ يِعْتَرِفْ الِّي آنَا اللَّهْ.«

12 مَالَا، كُلْ وَاحِدْ فِينَا بِشْ يَعْطِي حْسَابْ عْلَى رُوحُو قُدَّامْ اللَّهْ.

اتْصَرْفُوا بِمْحَبَّة

13 خَلِّينَا مَا عَادِشْ نُحْكُمُوا عْلَى بَعْضْنَا، بِالعَكْسْ نْقَرْرُوا بِشْ مَا نَعْمْلُوشْ
حَاجَة تْخَلِّي وَاحِدْ مِنْ خْوَاتْنَا يَعْثِرْ وَلَّا يْطِيحْ، 14 وبِمَا إِنِّي مُؤْمِنْ بِالرَّبْ
يَسُوعْ آنَا نَعْرِفْ ومِتْأَكِّدْ الِّي مَا فَمَّاشْ حَاجَة مَنْزُوسَة فِي حَدْ ذَاتْهَا، آمَا هِيَّ
مَنْزُوسَة عَنْدْ الِّي يَعْتَبِرْهَا مَنْزُوسَة. 15 إِذَا كَانْ الِّي تَاكِلْ فِيهْ يْحَزِّنْ خُوكْ،
رَاكْ مَاكِشْ تِتْصَرِّفْ بِمْحَبَّة. مَا تْخَلِّيشْ مَاكِلْتِكْ تْكُونْ سْبَبْ فِي هْلَاكْ

خُوكْ الِّي المَسِيحْ مَاتْ عْلَى خَاطْرُو، 16 مَا تْخَلِّيشْ الِّي تعْتَبْرُو بَاهِي بِالنِّسْبَة
لِيكْ يتْقَالْ عْلِيهْ كْلَامْ خَايِبْ. 17 رَاهِي مَمْلَكْتْ اللَّهْ مَاهِيشْ مَاكْلَة وشْرَابْ،
آمَا صَلَاحْ وسَلَامْ وفَرَحْ بِالرُّوحْ القُدُسْ. 18 الِّي يخْدِمْ المَسِيحْ بِالطَّرِيقَة
هَاذِي، اللَّهْ يرْضَى عْلِيهْ، والنَّاسْ يمْدْحُوهْ.

19 مَالَا خَلِّينَا نْتَبْعُوا الحَاجَاتْ الِّي تْجِيبْ السَّلَامْ، ولِّي بِيهَا نْقَوِّيوْ بْعَضْنَا.
20 مَا تْخَلِّيشْ مَاكْلِتْكْ تْهِدْ الِّي يعْمْلُو اللَّهْ. صْحِيحْ الِّي كُلْ شَيْ طَاهِرْ، آمَا
مُشْ بَاهِي تْخَلِّي خُوكْ يتْعَثَّرْ بِسْبَبْ مَاكْلِتْكْ، 21 ومالأَحْسنْ إِنَّكْ لَا تَاكْلْ
لْحَمْ ولَا تْشْرِبْ شْرَابْ ولَا تعْمِلْ أَيْ حَاجَة تْخَلِّي خُوكْ يتْعَثَّرْ، 22 خَلِّي الِّي
إِنْتِ مُقْتَنِعْ بِيهْ فِي المَوْضُوعْ هَاذَا بِينْكْ وبِينْ اللَّهْ. صَحَّة لِيهْ الِّي مَا يحْكُمْشْ
عْلَى رُوحُو وَقْتِلِّي يتْصَرَّفْ حَسْبْ الِّي هُوَّ مُقْتَنِعْ بِيهْ. 23 آمَا الِّي يَاكْلْ حَاجَة
وهُوَّ شَاكْ فِيهَا، رَاهُو يتْحَكَّمْ عْلِيهْ، عْلَى خَاطْرُو تْصَرَّفْ مِنْ غِيرْ إِيمَانْ. وكُلْ
مَا يتْعَمَلْ مِنْ غِيرْ إِيمَانْ هُوَّ ذَنْبْ.

15

وَسْعُوا بَالْكُمْ مْعَ الضْعَافْ

1 أَحْنَا القْوِيِّينْ يلْزِمْنَا نوَسْعُوا بَالْنَا مْعَ الضْعَافْ، ومَا يلْزِمْنَاشْ نْلَوْجُوا عْلِّي
يرْضِّينَا. 2 وخَلِّي كُلْ وَاحِدْ فِينَا يرْضِّي خُوهْ ويوَجْهُو لِلخِيرْ، بَاشْ يبْنِيهْ ويقَوِّي
إِيمَانُو. 3 عْلَى خَاطِرْ المَسِيحْ مَا لَوِّجِشْ عْلِّي يرْضِّيهْ هُوَّ، آمَا كِيمَا مَكْتُوبْ:
»سَبَّانْ الِّي يسْبُّوا فِيكْ جَاء عْلِيَّا.« 4 ولِّي تْكْتَبْ قْبَلْ الكُلْ، تْكْتَبْ بَاشْ
نِتْعَلْمُوا مِنُّو، بَاشْ يوَلِّي عَنْدْنَا رْجَى بِالصَّبْرْ والتَّشْجِيعْ الِّي فِي الكْتُبْ المُقَدْسَة.

5 وإِلَاهْ الصَّبْرْ والتَّشْجِيعْ يْعَاوِنْكُمْ بَاشْ تْكُونُوا بْرَأْيْ وَاحِدْ كِيمَا عَلَّمْنَا
المَسِيحْ يَسُوعْ، 6 بَاشْ تْمَجْدُوا اللَّهْ بُو رَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ، بْقَلْبْ وَاحِدْ وبْصُوتْ
وَاحِدْ.

إِقْبَلُوا بْعَضْكُمْ

7 مَالَا إِقْبَلُوا بْعَضْكُمْ كِيمَا قْبِلْكُمْ المَسِيحْ، بَاشْ اللَّهْ يْتَمَجَّدْ. 8 وآنَا نْقُلْكُمْ
الِّي المَسِيحْ وَلَّى خَادِمْ لِلْيَهُودْ بَاشْ يُثْبِتْ الِّي اللَّهْ صَادِقْ، وبِشْ يْحَقِّقْ الوُعُودْ
الِّي عْطَاهُمْ اللَّهْ لِلْجْدُودْ، 9 وبَاشْ الشُّعُوبْ الأُخْرِينْ يْمَجْدُوا اللَّهْ عْلَى رَحْمْتُو،
كِيمَا مَكْتُوبْ:

»هَاذَا كَا عْلَاشْ بِشْ نْحَمْدِكْ وُسْطْ الشُّعُوبْ الأُخْرِينْ،
وبِشْ نْسَبَّحْ لْإِسْمِكْ.«

10 ويْقُولْ زَادَا:

»إِفْرْحُوا يَا شْعُوبْ مْعَ شَعْبْ اللَّهْ.«!

11 ويْقُولْ مَرَّة أُخْرَى:

»سَبْحُوا الرَّبْ يِلِّي مَاكْمْشْ يْهُودْ.
إِحْمْدُوهْ يَا كُلْ الشُّعُوبْ.«

12 وقَالْ إِشَعْيَاءْ زَادَا:

»بِشْ يْجِي مِنْ ذُرِّيَّةْ يَسَّى الِّي يْقُومْ وِيحُكُمْ فِلِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ،
والشُّعُوبْ يْحُطُّوا رْجَاهُمْ فِيهْ.«

13 وإِلَاهْ الرْجَى يِمْلَاكُمْ بِالفَرْحَة والسَّلَامْ بْإِيمَانْكُمْ بِيهْ، بَاشْ رْجَاكُمْ
يْفِيضْ بْقُوَّةْ الرُّوحْ القُدُسْ!

بُولُسْ يِحْكِي عْلَى خِدمْتُو

14 آنَا بِيدِي يَا خْوَاتِي مِتْأَكِّدْ الِّي إِنْتُومَا مِلْيَانِينْ بِالصَّلَاحْ وبِالمَعْرْفَة،
وقَادْرِينْ بَاشْ تْعَلْمُوا بْعَضْكُمْ. 15 آمَا فَمَّة حَاجَاتْ حَبِّيتْ نْذَكِّرْكُمْ بِيهَا
وكْتِبْتْلْكُمْ عْلِيهَا بْكُلْ جُرْأَة، بِالنِّعْمَة الِّي عْطَاهَالِي اللَّهْ، 16 بَاشْ نْكُونْ خَادِمْ
المَسِيحْ يَسُوعْ لِلِّي مَاهُمْشْ يْهُودْ. وكِيمَا الكَاهِنْ، نْوَصْلْهُمْ البْشَارَة، بَاشْ
يْكُونُوا قُرْبَانْ مَقْبُولْ عَنْدْ اللَّهْ مُقَدْسِينْ بِالرُّوحْ القُدُسْ.
17 مَالَا عَنْدِي الحَقّ فِي المَسِيحْ يَسُوعْ بَاشْ نِتْفُوخِرْ بْخِدْمْتِي لِلَّهْ، 18 ومَا
نِتْجَرَّأْ نِتْكَلِّمْ كَانْ عَلِّي عَمْلُو المَسِيحْ عْلَى يْدَيَّا بَاشْ يْخَلِّي غِيرْ اليْهُودْ يْطِيعُوا اللَّهْ.
عْمَلْ هَاذَا عْلَى طْرِيقْ كْلَامِي وأَفْعَالِي، 19 بْقُوَّةْ المُعْجْزَاتْ والعْجَايِبْ، وبْقُوَّةْ
رُوحْ اللَّهْ. ورَانِي كَمِّلْتْ التَّبْشِيرْ بِالمَسِيحْ مِنْ أُورْشَلِيمْ والبْلَايِصْ الِّي دَايْرِينْ
بِيهَا حَتَّى لِلِّيرِيكُونْ. 20 وحْرَصْتْ بَاشْ نْبَشِّرْ فِي البْلَايِصْ الِّي مَا تْبَشَّرْشْ فِيهَا
بْإِسْمْ المَسِيحْ، بَاشْ مَا نِبْنِيشْ عْلَى سَاسْ حَطُّو غِيرِي، 21 كِيمَا مَكْتُوبْ:

»الِّي مَا تْبَشْرُوشْ بِيهْ بِشْ يْشُوفُوا،
ولِّي مَا سَمْعُوشْ بِيهْ بِشْ يِفْهْمُوا.«

22 وهَاذَا الِّي خَلَّانِي بَرْشَة مَرَّاتْ مَا نَجَّمْتِشْ نْجِيكُمْ.

بُولِسْ يِحِبْ يِزُورْ المُؤْمْنِينْ الِّي فِي رُومَا

23 آمَا تَوَّا مَادَامْنِي كَمَّلْتْ خِدْمْتِي فِي البْلَايِصْ هَاذُومَا، وآنَا لِيَّا بَرْشَة سْنِينْ
مِتْشَوِّقْ نْحِبْ نْجِيكُمْ، 24 مَذَابِيَّا نِتْعَدَّالْكُمْ وآنَا فِي طْرِيقِي لْإِسْبَانْيَا. وبَعْدْمَا
نِتْمَتَّعْ بِشْوَيَّة وَقْتْ مْعَاكُمْ، نِتْمَنَّى تْعَاوْنُونِي بَاشْ نْكَمِّلْ سَفَرْتِي لْغَادِي. 25 آمَا
تَوَّا رَانِي مَاشِي لْأُورْشَلِيمْ بَاشْ نْعَاوِنْ القِدِّيسِينْ، 26 عْلَى خَاطِرْ الكَنَايِسْ فِي
مَقْدُونِيَّة وأَخَائِيَة حَبُّوا يْعَاوْنُوا القِدِّيسِينْ المُحْتَاجِينْ الِّي فِي أُورْشَلِيمْ. 27 وعَمْلُوا
هَاذَا وهُومَا فَرْحَانِينْ، وفِي الحْقِيقَة هَاذَا وَاجِبْ عْلِيهُمْ. عْلَى خَاطِرْ، إِذَا كَانْ
اليْهُودْ شَارْكُوا بَرَكَاتْهُمْ الرُّوحِيَّة مْعَ الشُّعُوبْ الأُخْرِينْ، مَالَا الشُّعُوبْ الأُخْرِينْ
يِلْزِمْهُمْ يِخْدْمُوا اليْهُودْ بِالبَرَكَاتْ المَادِّيَة. 28 وبَعْدْمَا نْكَمِّلْ المُهِمَّة هَاذِي ونَعْطِيهُمْ
الفْلُوسْ، نِتْعَدَّالْكُمْ وآنَا فِي طْرِيقِي لْإِسْبَانْيَا. 29 وآنَا نَعْرِفْ الِّي وَقْتِلِّي نْجِي،
بِشْ نْجِيكُمْ بِبَرْكَة المَسِيحْ كَامْلَة.

30 يَا خْوَاتِي، نُطْلُبْ مِنْكُمْ بِإِسْمْ رَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ وبِمَحَبَّةْ الرُّوحْ القُدُسْ،
تْجَاهْدُوا مْعَايَا بِصْلَاتْكُمْ لِلَّهْ عْلَى خَاطْرِي، 31 بَاشْ يْنَجِّينِي مِلِّي مَاهُمْشْ
مُؤْمْنِينْ فِي مَنْطَقْةْ اليَهُودِيَّة، ويْخَلِّي خِدْمْتِي فِي أُورْشَلِيمْ مَقْبُولَة عَنْدْ القِدِّيسِينْ،
32 وهَكَّا، كَانْ حَبْ رَبِّي، نْجِيكُمْ وآنَا مَلْيَانْ بِالفَرْحَة، ونْرْتَاحْ عَنْدْكُمْ.
33 وإِلَاهْ السَّلَامْ يْكُونْ مْعَاكُمْ الكُلْ. آمِينْ.

16

سْلَامْ خَاصْ ووْصَايَا

1 نوَصِّيكُمْ عْلَى أُخْتْنَا فِيبِي، الِّي تِخْدِمْ فِي كْنِيسِةْ كَنْخَرِيَّة 2 بَاشْ تِسْتَقْبْلُوهَا
فِي الرَّبّْ كِيمَا يْلِيقْ بِالقِدِّيسِينْ، وعَاوْنُوهَا فِي أَيْ حَاجَة تِسْتَحْقْهَا مِنْكُمْ، عْلَى
خَاطِرْهَا كَانِتْ تْعَاوِنْ فِي بَرْشَة نَاسْ ومِنْهُمْ آنَا.

3 سَلْمُوا عْلَى بْرِيسْكِلَّا ورَاجِلْهَا أَكِيلَا، الِّي يْشَارْكُونِي فِي خِدْمِةْ يَسُوعْ
المَسِيحْ، 4 ولِّي خَاطْرُوا بِحْيَاتْهُمْ عْلَى خَاطْرِي. ومُشْ آنَا بَرْكْ نْشُكْرْهُمْ،
الكَنَايِسْ الِّي مُشْ مِنْ أَصْلْ يْهُودِي الكُلْ يْشُكْرُوهُمْ. 5 سَلْمُوا زَادَا عْلَى
الكْنِيسَة الِّي فِي دَارْهُمْ. سَلْمُوا عْلَى حْبِيبِي أَبِينْتُوسْ، أَوَّلْ وَاحِدْ أَمَّنْ بِالمَسِيحْ
فِي آسِيَّا. 6 سَلْمُوا عْلَى مَرْيِمْ الِّي تِعْبِتْ بَرْشَة بَاشْ تِخْدِمْكُمْ. 7 سَلْمُوا عْلَى
أَنْدَرُونِيكُوسْ ويُونِيَاسْ الِّي يْقَرْبُولِي ولِّي كَانُوا مَرْبُوطِينْ مْعَايَا فِي الحَبْسْ،
هُومَا عَنْدْهُمْ مْقَامْ كْبِيرْ بَرْشَة عَنْدْ الرُّسُلْ، وأَمَّنُوا بِالمَسِيحْ قَبْلِي. 8 سَلْمُوا عْلَى
أَمْبِلِيَاسْ حْبِيبِي فِي الرَّبّْ. 9 سَلْمُوا عْلَى أُورْبَانُوسْ شْرِيكِي فِي خِدْمِةْ المَسِيحْ،
وعْلَى حْبِيبِي إِسْتَاخِيسْ. 10 سَلْمُوا عْلَى أَبِّلِسْ، الِّي بَيَّنْ الِّي هُوَّ بِالحَقّْ ثَابِتْ
فِي المَسِيحْ. سَلْمُوا عْلَى إِمَّالِي أَرِسْتُوبُولُوسْ. 11 سَلْمُوا عْلَى قْرِيبِي هِيرُودِيُونْ
وعْلَّى يَمْنُوا بِالرَّبّْ مِنْ عَايْلِةْ نَرْكِيسُّوسْ. 12 سَلْمُوا عْلَى تَرِيفَيْنَا وتَرِيفُوسَا الِّي
يِخْدْمُوا فِي الرَّبّْ بْكُلْ جِهْدْهُمْ. سَلْمُوا عْلَى حْبِيبْتَنَا بَرِسِيسْ الِّي تِعْبِتْ بَرْشَة
فِي خِدْمِةْ الرَّبّْ. 13 سَلْمُوا عْلَى رُوفُسْ الِّي الرَّبّْ إِخْتَارُو، وعْلَى أُمُّو الِّي
هِيَّ فِي مْقَامْ أُمِّي. 14 سَلْمُوا عْلَى أَسِينْكِرِيتُسْ وفِلِيغُونْ وهَرْمِسْ وبَتْرُوبَاسْ

وهَرْمَاسْ وعَالإِخْوَة الِّي مْعَاهُمْ. 15 سَلْمُوا عْلَى فِيلُولُوغُسْ وجُولْيَا ونِيرْيُوسْ
وأُخْتُو، وعْلَى أُولَمْبَاسْ والقِدِّيسِينْ الكُلْ الِّي مْعَاهُمْ. 16 سَلْمُوا عْلَى بْعَضْكُمْ
بُّوسَة طَاهْرَة. يْسَلْمُوا عْلِيكُمْ كَنَايِسْ المَسِيحْ الكُلْ.

17 ونُطْلُبْ مِنْكُمْ يَا خْوَاتِي تْرُدُّوا بَالْكُمْ مِلِّي يْفَرْقُوا بِينَاتْكُمْ، ولِّي بِسْبَبْهُمْ
النَّاسْ قَاعْدِينْ يِبْعْدُوا عَالإِيمَانْ، ويْعَلْمُوا بْعَكْسْ التَّعْلِيمْ الِّي تْعَلَّمْتُوهْ. إِبْعْدُوا
عْلِيهُمْ. 18 رَاهُو النَّاسْ هَاذُمْ مَاهُمْشْ يِخْدْمُوا فِي رَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ، آمَا
يِخْدْمُوا فِي شْهَاوِيهُمْ، ويْغُشُّوا فِي النَّاسْ البُسَطَاءْ بِالْكَلَامْ العْسَلْ والحْدِيثْ
الحْلُوْ. 19 آمَا إِنْتُومَا، النَّاسْ الكُلْ يَعْرْفُوا طَاعِتْكُمْ، هَاذَاكَا عْلَاشْ آنَا فَرْحَانْ
بِيكُمْ. ونْحِبْ تْكُونْ عَنْدْكُمْ حِكْمَة فِي كُلْ مَا هُوَّ خِيرْ، وتْكُونُوا طَاهْرِينْ مِنْ
كُلْ مَا هُوَّ شَرْ. 20 وإِلَاهْ السَّلَامْ بِشْ يَسْحَقْ الشِّيطَانْ تَحْتْ سَاقِيكُمْ عْلَى
قْرِيبْ. نِعْمِةْ رَبْنَا يَسُوعْ تْكُونْ مْعَاكُمْ.

21 يْسَلِّمْ عْلِيكُمْ تِيمُوثَاوُسْ شْرِيكِي فِي الخِدْمَة، ولُوكِيُوسْ ويَاسُونْ
وسُوسِيبَاتْرُسْ الِّي يُقْرْبُولِي.

22 ونْسَلِّمْ عْلِيكُمْ، آنَا تَرْتِيُوسْ خُوكُمْ فِي الرَّبْ، الِّي كْتِبْتْ الرِّسَالَة هَاذِي.

23 يْسَلِّمْ عْلِيكُمْ غَايُوسْ الِّي مْضَيِّفْنِي ولِّي الكْنِيسَة تْتَلَمّْ فِي دَارُو. ويْسَلِّمْ
عْلِيكُمْ أَرَاسْتُسْ أَمِينْ مَالْ المْدِينَة، ويْسَلِّمْ عْلِيكُمْ خُونَا كَوَارْتُسْ. 24 نِعْمِةْ
رَبْنَا يَسُوعْ المَسِيحْ تْكُونْ مْعَاكُمْ الكُلْ. آمِينْ.

25 المَجْدْ لِلَّهْ القَادِرْ بَاشْ يْقَوِّيكُمْ بِبْشَارِةْ يَسُوعْ المَسِيحْ الِّي نْبَشِّرْ بِيهْ، البْشَارَة
الِّي بِيهَا أَعْلِنْ اللَّهْ السِّرْ الِّي بْقَى مْخُبِّي لْوَقْتْ طْوِيلْ. 26 وتَوَّا، تِكْشِفْ السِّرْ

هَاذَا وَوَلَّى مَعْرُوفْ عَنْدْ الشُّعُوبْ الكُلْ عْلَى طْرِيقْ الِّي كِتْبُوهْ الأَنْبِيَاءْ، واللَّهْ
الدَّايِمْ هُوَّ الِّي أُمَرْ بْهَاذَا بَاشْ يَمْنُوا بِيهْ الشُّعُوبْ ويْطِيعُوهْ. 27 لِلَّهْ الِّي وَحْدُو
حَكِيمْ، يْكُونْ المَجْدْ لِلْأَبَدْ، عْلَى طْرِيقْ يَسُوعْ المَسِيحْ. آمِينْ.

2022 التونسية بالدارجة الجديد العهد
Arabic, Tunisian Spoken: التونسية بالعربية الجديد العهد (New Testament)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: 2022 التونسية بالدارجة الجديد العهد

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2023-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 6 Jan 2023

92a63c1a-b161-5bd9-b2ee-bb40adbd7884